



МІНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ ТА ІНФОРМАЦІЙНОЇ ПОЛІТИКИ УКРАЇНИ
УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД

НАКАЗ

Київ

№ 56

29.05.2024

Про надання гранту

На виконання абзацу шостого частини другої статті 3 Закону України «Про Український культурний фонд», пункту 5 Порядку використання коштів, передбачених у державному бюджеті для здійснення Українським культурним фондом заходів з підтримки проектів, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 18.04.2018 № 414 (зі змінами), абзацу шостого пункту 4 розділу II Положення про Український культурний фонд, затвердженого наказом Міністерства культури та інформаційної політики України від 29.07.2020 № 1990,

НАКАЗУЮ:

1. Надати грант за конкурсними програмами Українського культурного фонду «Культура без бар'єрів», «Культурна спадщина», «Відновлення культурно-мистецької діяльності» та «Культура. Регіони» згідно з переліком (додається).
2. Кошторис витрат, пов'язаних з підготовкою та реалізацією проектів з відповідними розрахунками та обґрунтуваннями, є невід'ємним додатком до Договору про надання гранту (далі – Договір).
3. Порядок подання звітності, яка включає змістовий звіт про виконання проекту та звіт про надходження та використання коштів для реалізації проекту, надається в строки, визначені умовами розділу II Договору.
4. Відділу бухгалтерського обліку та звітності (Людмилі СОПНІЙ) забезпечити фінансування реалізації проекту за рахунок коштів державного бюджету за КПКВ 3801140 «Забезпечення діяльності Українського культурного фонду, у тому числі здійснення Фондом заходів з підтримки проектів» шляхом перерахування коштів згідно з укладеними Договорами.
5. Заступнику Виконавчого директора з проектної роботи Дмитру РЕШЕТЧЕНКУ забезпечити моніторинг реалізації проектів.
6. Контроль за цільовим використанням гранту залишаю за собою.

Виконавчий директор

Владислав БЕРКОВСЬКИЙ

ПЕРЕЛІК
грантів за програмами «Культура без бар'єрів», «Культурна спадщина» та «Культура. Регіони»,
які фінансуються за рахунок коштів Державного бюджету
за КПКВ 3801140 «Забезпечення діяльності Українського культурного фонду,
у тому числі здійснення Фондом заходів з підтримки проектів»

№	Реквізити та найменування проекту	Виконавець проекту	Строк проведення	Місце проведення	Сума витрат з Державного бюджету на підготовку та проведення проекту, гривень		
					Загальний фонд	Спеціальний фонд	Всього
Програма «Культура без бар'єрів»							
1.	7INC11-28339 Аудіопроєкт «Казкова хатинка»	Громадська організація «Культвимір»	30.09.2024	Україна	440 984 грн 00 коп. (чотириста сорок тисяч дев'ятсот вісімдесят чотири грн 00 коп.)		440 984 грн 00 коп. (чотириста сорок тисяч дев'ятсот вісімдесят чотири грн 00 коп.)
2.	7INC21-05896 Постановки арттерапевтичної вистави для військових з інвалідністю, створення комфортного сценічного простору в театрі для людей з	Хмельницький обласний академічний музично-драматичний театр імені М. Старицького	15.10.2024	Хмельницький	871 052 грн 40 коп. (вісімсот сімдесят одна тисяча п'ятдесят дві грн 40 коп.)		871 052 грн 40 коп. (вісімсот сімдесят одна тисяча п'ятдесят дві грн 40 коп.)

№	Реквізити та найменування проекту	Виконавець проекту	Строк проведення	Місце проведення	Сума витрат з Державного бюджету на підготовку та проведення проекту, гривень		
					Загальний фонд	Спеціальний фонд	Всього
	інвалідністю						
3.	7INC21-06124 Інклюзивні мистецькі практики для підтримки ментального здоров'я дітей та дорослих під час війни	Громадська організація «Лабораторія змін»	15.10.2024	Луцьк	938 630 грн 00 коп. (дев'ятсот тридцять вісім тисяч шістсот тридцять грн 00 коп.)		938 630 грн 00 коп. (дев'ятсот тридцять вісім тисяч шістсот тридцять грн 00 коп.)
4.	7INC21-01126 Почуй та відчуй мистецтво	Громадська організація «Одеська місцева громадська організація «Центр розвитку»	15.10.2024	Україна	578 400 грн 00 коп. (п'ятсот сімдесят вісім тисяч чотириста грн 00 коп.)		578 400 грн 00 коп. (п'ятсот сімдесят вісім тисяч чотириста грн 00 коп.)
5.	7INC21-31152 Аудіовистава «Легенди Чарівнолісся» для незрячих дітей, дітлахів з порушеннями зору та дітей з дислексією	Фізична особа-підприємець Андрієнко Віктор Миколайович	15.10.2024	Київ	999 877 грн 00 коп. (дев'ятсот дев'яносто дев'ять тисяч вісімсот сімдесят сім грн 00 коп.)		999 877 грн 00 коп. (дев'ятсот дев'яносто дев'ять тисяч вісімсот сімдесят сім грн 00 коп.)
6.	7INC22-03331 «Via Regia на дотик»	Громадська організація «Регіональний центр розвитку «Тріада»	15.10.2024	Рівне, Дубно, Острог, Радомишль, Володимир	967 296 грн 00 коп. (дев'ятсот шістдесят сім тисяч двісті дев'яносто шість грн		967 296 грн 00 коп. (дев'ятсот шістдесят сім тисяч двісті дев'яносто шість грн 00 коп.)

№	Реквізити та найменування проекту	Виконавець проекту	Строк проведення	Місце проведення	Сума витрат з Державного бюджету на підготовку та проведення проекту, гривень		
					Загальний фонд	Спеціальний фонд	Всього
					00 коп.)		
7.	7INC21-26299 Школа прадавніх ремесел	Громадська організація «Клуб історичної реконструкції «Оствиця»	31.08.2024	Рівне	641 673 грн 00 коп. (шістсот сорок одна тисяча шістсот сімдесят три грн 00 коп.)		641 673 грн 00 коп. (шістсот сорок одна тисяча шістсот сімдесят три грн 00 коп.)
8.	7INC21-03557 Мистецький Дивосвіт - зцілення культурою	Запорізька обласна громадська організація «Дивосвіт»	30.09.2024	с. Геленджик	834 212 грн 00 коп. (вісімсот тридцять чотири тисячі двісті дванадцять грн 00 коп.)		834 212 грн 00 коп. (вісімсот тридцять чотири тисячі двісті дванадцять грн 00 коп.)
9.	7INC21-00922 Чутлива спадщина «чотири пори року»	ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ «17»	15.10.2024	Львів	563 320 грн 00 коп. (п'ятсот шістдесят три тисячі триста двадцять грн 00 коп.)		563 320 грн 00 коп. (п'ятсот шістдесят три тисячі триста двадцять грн 00 коп.)
10.	7INC21-33568 Поетичний проект «Відчуй»	ФОП Мартинюк Сергій Володимирович	30.09.2024	Київ Львів	805 000 грн 00 коп. (вісімсот п'ять тисяч грн 00 коп.)		805 000 грн 00 коп. (вісімсот п'ять тисяч грн 00 коп.)
11.	7INC21-27126 Симфонія українських казок	ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ КИЇВ-КЛАСИК	15.10.2024	Київ	996 400 грн 00 коп. (дев'ятсот дев'яносто шість тисяч чотириста грн 00 коп.)		996 400 грн 00 коп. (дев'ятсот дев'яносто шість тисяч чотириста грн 00 коп.)
12.	7INC21-03004-2 Арт-платформа «Інталанти-митціUA»	Громадська організація «Яскрава країна»	15.10.2024	Дніпро	740 850 грн 00 коп. (сімсот сорок тисяч вісімсот п'ятдесят грн		740 850 грн 00 коп. (сімсот сорок тисяч

№	Реквізити та найменування проекту	Виконавець проекту	Строк проведення	Місце проведення	Сума витрат з Державного бюджету на підготовку та проведення проекту, гривень		
					Загальний фонд	Спеціальний фонд	Всього
					00 коп.)		вісімсот п'ятдесят грн 00 коп.)
13.	7INC21-35577 Твій Простір Турботи UmbrellaHub	Фізична особа-підприємець Лаврент'єв Юрій Олександрович	15.10.2024	Дніпро	998 888 грн 00 коп. (дев'ятсот дев'яносто вісім тисяч вісімсот вісімдесят вісім грн 00 коп.)		998 888 грн 00 коп. (дев'ятсот дев'яносто вісім тисяч вісімсот вісімдесят вісім грн 00 коп.)
14.	7INC21-02497 Сильні духом IN-UA: інклюзивний проект для дітей, підлітків та молоді	ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ КРАЄЗНАВЧО- КУЛЬТУРНЕ ТОВАРИСТВО ДІЯ	15.10.2024	Україна, всі регіони, Європа	994 667 грн 30 коп. (дев'ятсот дев'яносто чотири тисячі шістсот шістдесят сім грн 30 коп.)		994 667 грн 30 коп. (дев'ятсот дев'яносто чотири тисячі шістсот шістдесят сім грн 30 коп.)
15.	7INC21-05856 Народжені щоб жити	ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ «ОБЛИЧЧЯМ ДО КУЛЬТУРИ»	15.10.2024	Київ Житомир Миколаїв Тернопіль Бердичів	998 736 грн 00 коп. (дев'ятсот дев'яносто вісім тисяч сімсот тридцять шість грн 00 коп.)		998 736 грн 00 коп. (дев'ятсот дев'яносто вісім тисяч сімсот тридцять шість грн 00 коп.)
16.	7INC21-03565-2 Арт-альбом «Інклюзивні мистецькі практики в Україні»	Благодійний фонд «Єврейсько- українська соціальна ініціатива»	15.10.2024	Київ Львів Одеса Харків Тернопіль Луцьк Чернівці Херсон Миколаїв Запоріжжя	686 678 грн 00 коп. (шістсот вісімдесят шість тисяч шістсот сімдесят вісім грн 00 коп.)		686 678 грн 00 коп. (шістсот вісімдесят шість тисяч шістсот сімдесят вісім грн 00 коп.)

№	Реквізити та найменування проекту	Виконавець проекту	Строк проведення	Місце проведення	Сума витрат з Державного бюджету на підготовку та проведення проекту, гривень		
					Загальний фонд	Спеціальний фонд	Всього
17.	7INC21-28000 Мистецтво без бар'єрів	Громадська організація «Партнерство.»	15.10.2024	Тернопіль Кременець Чортків Бережани	999 589 грн 00 коп. (дев'ятсот дев'яносто дев'ять тисяч п'ятсот вісімдесят дев'ять грн 00 коп.)		999 589 грн 00 коп. (дев'ятсот дев'яносто дев'ять тисяч п'ятсот вісімдесят дев'ять грн 00 коп.)
18.	7INC21-00432 Адаптація фільму «Залізна сотня» для людей з особливими потребами	ТОВ «Вавилон 13 Продакшн»	15.10.2024	Київ Одеса Харків Дніпро Запоріжжя Львів Івано-Франківськ Хмельницький	909 269 грн 00 коп. (дев'ятсот дев'ять тисяч двісті шістдесят дев'ять грн 00 коп.)		909 269 грн 00 коп. (дев'ятсот дев'ять тисяч двісті шістдесят дев'ять грн 00 коп.)
19.	7INC21-02108 Облаштування інклюзивного простору в Музеї міста-курорту Трускавця «Зв'язок поколінь: від УПА до ЗСУ»	Відділ культури Трускавецької міської ради	15.10.2024	Трускавець	506 672 грн 00 коп. (п'ятсот шість тисяч шістсот сімдесят дві грн 00 коп.)		506 672 грн 00 коп. (п'ятсот шість тисяч шістсот сімдесят дві грн 00 коп.)
20.	7INC11-06580 «СТІЙКІСТЬ.UA»	Фізична особа - підприємець Петренко Ірина Вікторівна	30.09.2024	Київ	668 285 грн 28 коп. (шістсот шістдесят вісім тисяч двісті вісімдесят п'ять грн 28 коп.)		668 285 грн 28 коп. (шістсот шістдесят вісім тисяч двісті вісімдесят п'ять грн 28 коп.)

№	Реквізити та найменування проекту	Виконавець проекту	Строк проведення	Місце проведення	Сума витрат з Державного бюджету на підготовку та проведення проекту, гривень		
					Загальний фонд	Спеціальний фонд	Всього
21.	7INC21-01049 Бібліохаб для кожного	Департамент культури і туризму Запорізької міської ради	15.10.2024	Запоріжжя	784 410 грн 00 коп. (сімсот вісімдесят чотири тисячі чотириста десять грн 00 коп.)		784 410 грн 00 коп. (сімсот вісімдесят чотири тисячі чотириста десять грн 00 коп.)
22.	7INC21-06550 Diversity YOU 2024	Громадська організація «Фундація підтримки мистецьких ініціатив «Візія»	15.10.2024	Львів	998 584 грн 00 коп. (дев'ятсот дев'яносто вісім тисяч п'ятсот вісімдесят чотири грн 00 коп.)		998 584 грн 00 коп. (дев'ятсот дев'яносто вісім тисяч п'ятсот вісімдесят чотири грн 00 коп.)
23.	7INC21-05777 Тактильний арт-каталог «Побачити скарби разом!»	Громадська організація «Громадська ініціатива Галичини»	15.10.2024	Івано-Франківськ	752 150 грн 00 коп. (сімсот п'ятдесят дві тисячі сто п'ятдесят грн 00 коп.)		752 150 грн 00 коп. (сімсот п'ятдесят дві тисячі сто п'ятдесят грн 00 коп.)
24.	7INC21-03570 Стоп-моушн: про безбар'єрність від молоді з порушенням слуху	Громадська організація «Відчуй»	15.10.2024	Київ	913 000 грн 00 коп. (дев'ятсот тринадцять тисяч грн 00 коп.)		913 000 грн 00 коп. (дев'ятсот тринадцять тисяч грн 00 коп.)
25.	7INC13-35082-2 «Гра в правду» - вистава, що змінить світ.	Комунальний заклад «Закарпатський академічний обласний музично-драматичний театр імені братів Юрія-Августина та	15.10.2024	Ужгород Бухарест Кошице	792 652 грн 00 коп. (сімсот дев'яносто дві тисячі шістсот п'ятдесят дві грн 00 коп.)		792 652 грн 00 коп. (сімсот дев'яносто дві тисячі шістсот п'ятдесят дві грн 00 коп.)

№	Реквізити та найменування проекту	Виконавець проекту	Строк проведення	Місце проведення	Сума витрат з Державного бюджету на підготовку та проведення проекту, гривень		
					Загальний фонд	Спеціальний фонд	Всього
		Євгена Шерегіїв» Закарпатської обласної ради					
26.	7INC11-06992 Проект «Без меж»	Громадська організація «Батьків дітей з синдромом Дауна та іншими порушеннями розвитку»	15.10.202	Луцьк	694 888 грн 00 коп. (шістсот дев'яносто чотири тисячі вісімсот вісімдесят вісім грн 00 коп.)		694 888 грн 00 коп. (шістсот дев'яносто чотири тисячі вісімсот вісімдесят вісім грн 00 коп.)
Програма «Культурна спадщина»							
27.	7CUN21-00922 Цифровий архів. Доступна спадщина	ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ «17»	31.10.2024	Львів, Олесько, Жовква, Золочів	1 981 900 грн 00 коп. (один мільйон дев'ятсот вісімдесят одна тисяча дев'ятсот грн 00 коп.)		1 981 900 грн 00 коп. (один мільйон дев'ятсот вісімдесят одна тисяча дев'ятсот грн 00 коп.)
28.	7CUN21-07093 Онлайн-курс про традиційну українську культуру «Знай свою Україну». Блоки курсу «КУПАЛА» та «ПОКРОВА».	Благодійна організація «Благодійний фонд «КОЛО»	31.10.2024	Вся Україна	1 830 965 грн 00 коп. (один мільйон вісімсот тридцять тисяч дев'ятсот шістдесят п'ять грн 00 коп.)		1 830 965 грн 00 коп. (один мільйон вісімсот тридцять тисяч дев'ятсот шістдесят п'ять грн 00 коп.)
29.	7CUN22-03127 Кобзарство. Епічна традиція	АСОЦІАЦІЯ «СПРИЯННЯ РОЗВИТКУ КІНЕМАТОГРАФ	31.10.2024	Вся Україна	1 999 277 грн 20 коп. (один мільйон дев'ятсот дев'яносто дев'ять тисяч двісті		1 999 277 грн 20 коп. (один мільйон дев'ятсот дев'яносто дев'ять тисяч двісті

№	Реквізити та найменування проекту	Виконавець проекту	Строк проведення	Місце проведення	Сума витрат з Державного бюджету на підготовку та проведення проекту, гривень		
					Загальний фонд	Спеціальний фонд	Всього
		А В УКРАЇНІ – ДИВИСЬ УКРАЇНСЬКЕ!»			сімдесят сім грн 20 коп.)		сімдесят сім грн 20 коп.)
30.	7СУН21-34326 Мистецтво пам'ятати. Віртуальна галерея Вадима Сідура	ФОП Сігарьов Віталій Костянтинович	31.10.2024	Дніпро	1 992 226 грн 00 коп. (один мільйон дев'ятсот дев'яносто дві тисячі двісті двадцять шість грн 00 коп.)		1 992 226 грн 00 коп. (один мільйон дев'ятсот дев'яносто дві тисячі двісті двадцять шість грн 00 коп.)
31.	7СУН21-01786 Культурна спадщина в один клік	Благодійна організація «Міжнародний фонд Івана Франка»	31.10.2024	Вся Україна	1 771 215 грн 00 коп. (один мільйон сімсот сімдесят одна тисяча двісті п'ятнадцять грн 00 коп.)		1 771 215 грн 00 коп. (один мільйон сімсот сімдесят одна тисяча двісті п'ятнадцять грн 00 коп.)
32.	7СУН21-35936 «Розробка мобільного додатку про культурну спадщину Львівської області»	Громадська організація «Успішна Львівщина»	31.10.2024	Львівська обл.	1 948 794 грн 10 коп. (один мільйон дев'ятсот сорок вісім тисяч сімсот дев'яносто чотири грн 10 коп.)		1 948 794 грн 10 коп. (один мільйон дев'ятсот сорок вісім тисяч сімсот дев'яносто чотири грн 10 коп.)
33.	7СУН22-26258 Збереження національної культурної спадщини: створення віртуальної галереї Харківської опери як інструмент	Державне підприємство «Харківський національний академічний театр опери та балету імені М.В. Лисенка»	31.10.2024	Харків Київ	1 659 230 грн 00 коп. (один мільйон шістьсот п'ятдесят дев'ять тисяч двісті тридцять грн 00 коп.)		1 659 230 грн 00 коп. (один мільйон шістьсот п'ятдесят дев'ять тисяч двісті тридцять грн 00 коп.)

№	Реквізити та найменування проекту	Виконавець проекту	Строк проведення	Місце проведення	Сума витрат з Державного бюджету на підготовку та проведення проекту, гривень		
					Загальний фонд	Спеціальний фонд	Всього
	промоції українського оперно-балетного мистецтва						
34.	7СУН21-02202 Відродження традицій Барської кераміки v. 3.0	Громадська організація «Барський міський художній аматорський театр»	31.10.2024	Бар Київ Львів Полтава Кам'янець-Подільський Могилів-Подільський Шаргород Коболчин	1 704 420 грн 00 коп. (один мільйон сімсот чотири тисячі чотириста двадцять грн 00 коп.)		1 704 420 грн 00 коп. (один мільйон сімсот чотири тисячі чотириста двадцять грн 00 коп.)
35.	7СУН11-29248 3D екскурсія Острогом XVI століття	Громадська організація «Студія розвитку туристичного іміджу малих міст»	31.10.2024	Острог	642 100 грн 00 коп. (шістсот сорок дві тисячі сто грн 00 коп.)		642 100 грн 00 коп. (шістсот сорок дві тисячі сто грн 00 коп.)
36.	7СУН11-35720 Віртуалізація культурно-релігійних постатей на території Національного заповідника Києво-Печерської лаври	Товариство з обмеженою відповідальністю «Фріджен Груп»	31.10.2024	Київ	999 806 грн 00 коп. (дев'ятсот дев'яносто дев'ять тисяч вісімсот шість грн 00 коп.)		999 806 грн 00 коп. (дев'ятсот дев'яносто дев'ять тисяч вісімсот шість грн 00 коп.)
37.	7СУН11-06269 Створення та популяризація	Комунальний заклад Львівської обласної ради	30.10.2024	Львів	975 737 грн 90 коп. (дев'ятсот сімдесят п'ять тисяч сімсот		975 737 грн 90 коп. (дев'ятсот сімдесят п'ять тисяч сімсот

№	Реквізити та найменування проекту	Виконавець проекту	Строк проведення	Місце проведення	Сума витрат з Державного бюджету на підготовку та проведення проекту, гривень		
					Загальний фонд	Спеціальний фонд	Всього
	цифрового архіву фондів колекцій Львівського музею історії релігії	«Львівський музей історії релігії»			тридцять сім грн 90 коп.)		тридцять сім грн 90 коп.)
38.	7СУН11-05935 Культурна спадщина Сатанова. 3D-loading	Центр розвитку ініціатив «InCore»	31.10.2024	смт Сатанів, Хмельницька обл.	951 904 грн 38 коп. (дев'ятсот п'ятдесят одна тисяча дев'ятсот чотири грн 38 коп.)		951 904 грн 38 коп. (дев'ятсот п'ятдесят одна тисяча дев'ятсот чотири грн 38 коп.)
39.	7СУН11-35768 Цифрова колекція сакральної дерев'яної скульптури XVIII-XIX ст. з фондів Національного заповідника «Замки Тернопілля»	Національний заповідник «Замки Тернопілля»	31.10.2024	Збараж	803 510 грн 00 коп. (вісімсот три тисячі п'ятсот десять грн 00 коп.)		803 510 грн 00 коп. (вісімсот три тисячі п'ятсот десять грн 00 коп.)
Програма «Культура. Регіони»							
40.	7REG31-02855 Цикл музичних терапевтичних програм «КОЛО ЖИТТЯ»	Товариство з обмеженою відповідальністю «Фестивальний центр»	31.10.2024	Херсон	735 368 грн 19 коп. (сімсот тридцять п'ять тисячі триста шістдесят вісім грн 19 коп.)	23 979 грн 81 коп. (двадцять три тисячі	764 748 грн 00 коп. (сімсот шістдесят чотири тисячі сімсот сорок вісім грн 00 коп.)

№	Реквізити та найменування проекту	Виконавець проекту	Строк проведення	Місце проведення	Сума витрат з Державного бюджету на підготовку та проведення проекту, гривень		
					Загальний фонд	Спеціальний фонд	Всього
						дев'ятсот сімдесят дев'ять грн 81 коп.)	
41.	7REG21-31134 За Перекопом. Держава	Фізична особа-підприємець Ісідорова Оксана Миколаївна	31.10.2024	Київ	2 998 895 грн 00 коп. (два мільйони дев'ятсот дев'яносто вісім тисяч вісімсот дев'яносто п'ять грн 00 коп.)		2 998 895 грн 00 коп. (два мільйони дев'ятсот дев'яносто вісім тисяч вісімсот дев'яносто п'ять грн 00 коп.)

ДОГОВІР № 7INC21-00432

про надання гранту

м. Київ

«11» червня 2024 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконувача збов'язків Виконавчого директора Пасічник Олени Іванівни, що діє на підставі наказу Українського культурного фонду від 15.05.2024 № 51 к/тм та Положення, з однієї сторони, та ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "ВАВИЛОН 13 ПРОДАКШН" (далі – Грантоотримувач), в особі Директора Тихого Володимира Вікторовича, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

І. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проекту «"Адаптація документального фільму "Залізна сотня"» (далі - Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці та у кошторисі Проекту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

ІІ. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 15 жовтня 2024 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.
2. Проект реалізується згідно з робочим планом реалізації Проекту, визначеним у розділі XI проектної заявки.
3. Для підтвердження реалізації Проекту Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт про виконання Проекту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту (додаток 4) та інші документи щодо реалізації Проекту.
4. Датою завершення реалізації Проекту є день підписання Фондом акта про виконання Проекту.

ІІІ. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 909 269 грн 00 коп. (дев'ятсот дев'ять тисяч двісті шістдесят дев'ять гривень 00 копійок) без ПДВ.
2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.
3. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання акта про виконання Проекту.
4. У разі затримки бюджетного фінансування Фонд перераховує кошти гранту протягом 15 (п'ятнадцяти) банківських днів з дати отримання Фондом бюджетного призначення на фінансування витрат на надання гранту. Будь-які штрафні санкції у цьому випадку до Фонду не застосовуються.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проєкту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

- 1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;
- 2) не отримувати прибутку від реалізації Проєкту (крім проєктів, пов'язаних із кінсьвиробництвом);
- 3) реалізувати Проєкт у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;
- 4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проєкту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;
- 5) у разі, якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з дати настання таких обставин, повернути Фонду суму перерахованих частин (траншів) гранту;
- 6) зберігати документацію по Проєкту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту;
- 7) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України «Про авторське право і суміжні права»;
- 8) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також пропаганди наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, виготовлення та розповсюдження матеріалів порнографічного характеру
- 9) не здійснювати витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють).

3. Фонд має право:

- 1) ознайомлюватися з першочинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;
- 2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;
- 3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;
- 4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту;

5) виключно з метою популяризації української культури та мистецтв, формування позитивного іміджу України у світі, без дозволу Грантоотримувача використовувати матеріали, створені в результаті реалізації Проекту, у тому числі але не обмежуючись цими - дані, праці, звіти, тези, фотографії, рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, будь-які інші матеріали або документи (далі - матеріали), що передає Грантоотримувачем Фонду, та щодо яких Грантоотримувачем не надано Фонду застереження про використання таких матеріалів з дотриманням вимог законодавства про захист права на промислову та/або інтелектуальну власність.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.
2. Фонд не несе відповідальності за понесені Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені Грантоотримувачем третім особам.
3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.
4. Якщо Грантоотримувач не виконав зобов'язання щодо реалізації Проекту та надання Фонду пакету звітної документації у строк, зазначений у пункті 1 розділу II цього Договору, то в такому випадку сума перерахованих частин (трансхів) гранту підлягає поверненню до Фонду відповідно до діючого законодавства протягом 10 календарних днів з дати отримання вимоги Фонду.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.
2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.
3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту, який фінансується коштами гранту. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проекту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.
4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-якій спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.
2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:
 - придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проекту;
 - витрати по оплаті посередницьких послуг;
 - витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);
 - витрати, пов'язані з реалізацією проектів, які мають на меті отримання прибутку (крім проектів пов'язаних із кіновиробництвом);
 - витрати на утримання установ, організацій, в тому числі тих, що є учасниками проектів;
 - витрати на підготовку проектної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;
 - втрати, в результаті курсових різниць;
 - інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всі необхідні документи щодо реалізації Проекту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України "Про Український культурний фонд", його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України "Про торгово-промислові палати в Україні".

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2024 року. Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було отримано. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі - Конфлікт інтересів).

7. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

8. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

9. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

10. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України "Про захист персональних даних".

11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 - проектна заявка;

додаток 2 - кошторис Проекту;

додаток 3 - змістовий звіт про виконання
Проекту;

додаток 4 - звіт про надходження та використання
коштів для реалізації Проекту;

додаток 5 - графік платежів.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса: 01601, м. Київ,
вул. І.Франка, 19

Адреса для листування: 01010, м. Київ,
вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA608201720343110001000000458

Тел.: +380 (99) 638-52-73

Грантоотримувач

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ
"ВАВИЛОН ІЗ ПРОДАКШН"

Юридична адреса: Україна, 01054, місто Київ,
вул.Ярославів Вал, будинок 9, офіс 7

Адреса для листування: Україна, 01054, місто Київ,
вул.Ярославів Вал, будинок 9, офіс 7

ЄДРПОУ: 44334390

Назва банку/філії: АТ "ГУМБ"

Р/р: UA563348510000000026002240873

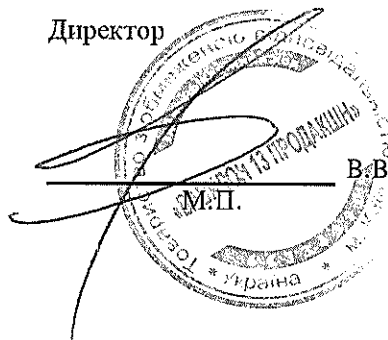
Тел.: +380 (67) 507-45-13

В.о. Виконавчого директора



О.І. Пасічник

Директор



В.В. Тіхій

УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД

Додаток 1

до Договору про надання франшизи № 7INC21-00432
від «12» серпня 2024 р.

Сезон: Грантовий сезон 2024

Програма: Культура без бар'єрів

Лот: ЛОТ 2. Безбар'єрне суспільство

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 7INC21-00432

**Назва проекту: "Адаптація документального фільму
"Залізна сотня"**

Візитна картка Проєкту

Конкурсна програма

Культура без бар'єрів

Лот

ЛОТ 2. Безбар'єрне суспільство

Тип проєкту

Індивідуальний

Назва проєкту

"Адаптація документального фільму "Залізна сотня"

Назва проєкту англійською мовою

Adaptation of the film "Company of Steel"

Географія реалізації проєкту

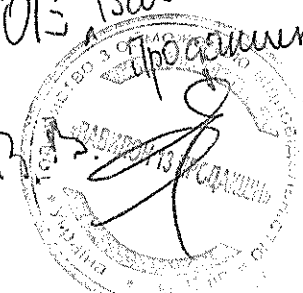
Населений пункт

Київ

Населений пункт

Одеса

Директор
Тихий
ТОБ "Бабілон 13
Проєкшн"



Населений пункт

Харків

Населений пункт

Дніпро

Населений пункт

Запоріжжя

Населений пункт

Львів

Населений пункт

Івано-Франківськ

Населений пункт

Хмельницький

Початок проекту

2024-06

Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)

2024-10-15

Тривалість проекту в місяцях

4.5

Яким пріоритетам ЛОТу відповідає ваш проект?

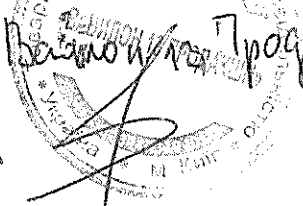
підтримка створення якісних інклюзивних культурно-мистецьких продуктів;

підтримка інклюзивних культурно-мистецьких проектів спрямованих на тему війни, яку росія розв'язала проти України, зокрема проблемних питань постраждалих від війни українців, в тому числі дітей, внутрішніх переселенців, присвяченим меморіалізації героїчної боротьби українського народу, перспективам поствоєнного осмислення та переформатування культурних наративів та сенсів українського суспільства;

підтримка публічних подій та соціальних інформаційних кампаній, формування поваги до їх прав та потреб, впровадження інклюзивного підходу як базової цінності для суспільного розвитку;

Формат проекту

Директор ТОВ «Важкопіть Програми»
Тихий В.В.



НАЖИВО

Пріоритетний сектор культури та мистецтв
аудіовізуальне мистецтво

Основний продукт

Інклюзивний культурно-мистецький проєкт

Ключові слова за напрямками

інклюзивні мистецькі практики

Загальна інформація про проєкт

Коротка інформація про проєкт

"Адаптація документального фільму "Залізна сотня" спрямований на забезпечення безбар'єрності та доступності культурного продукту для різних аудиторій. В рамках проєкту буде створено аудіодескрипції фільму для незрячих, людей з порушенням зору, розгорнуті субтитри для людей з порушеннями слуху, людей з повною / частковою втратою слуху, нечуючих / нечуюча та їх розміщення на відомих платформах Subcatch та Earcatch; проведено спецпокази у 8-ми містах України в локаціях, що відповідають принципам безбар'єрності за участі творчої групи та героїв фільму для військових ветеранів та для людей з інвалідністю. Основна мета проєкту - підкреслити важливість інклюзивності в культурній сфері та зробити кіно більш доступним для всіх.

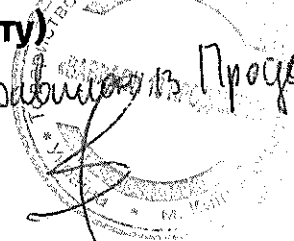
Коротка інформація про проєкт англійською мовою

"Adaptation of the documentary film Company of Steel" is aimed at ensuring that the cultural product is barrier-free and accessible to different audiences. The project will create audio descriptions of the film for people with visual impairments, expanded subtitles for people with hearing impairments and their placement on well-known platforms such as Subcatch and Earcatch: special screenings in 8 cities of Ukraine in locations that meet the principles of accessibility with the participation of the creative team and the film's characters for military veterans and people with special needs. The main goal of the project is to emphasize the importance of inclusivity in the cultural sphere and to make cinema more accessible to everyone.

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)

909269

Директор ТОВ «Вавилон» Продюшинг
Тихий В.В.



Загальний бюджет проекту

909269

Сума співфінансування

0

Перелік джерел співфінансування та сума їх співфінансування (окрім Фонду)

Сума реінвестиції

0

Чи використовуються у проекті об'єкти інтелектуальної діяльності?

Так

Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання об'єктів інтелектуальної діяльності, що використовуватимуться у проекті, згідно з Законом України «Про авторське право і суміжні права»?

Так

Інформація про контактну особу

Прізвище, ім'я та по-батькові

Хіцінська Іванна Миколаївна

Телефон

+380 67 149 91 28

Електронна пошта

ivanna.khitsinska@gmail.com


Функції в проекті

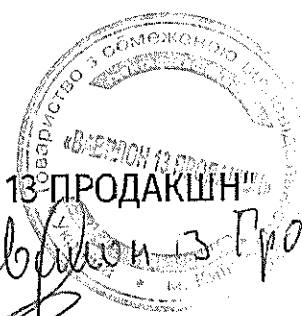
продюсер фільму, керівник проекту

Інформація про організацію-заявника ч.1

Повне найменування організації-заявника

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "ВАВИЛОН 13-ПРОДАКШН"

Директор ТОВ «Вавилон 13-Продакшн»
Тихий В.В. 



Повне найменування організації-заявника англійською мовою
Babylon 13 production, LLC

Код ЄДРПОУ (РНОКПП)
44334390

Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі
https://drive.google.com/drive/u/2/folders/1pL_bPsOvebOV130Y-Xf_yeTD1VKuJexK

Вид діяльності організації-заявника за КВЕД, що відповідає напрямку програми/ЛОТ-у

КВЕДи 59.11 Виробництво кіно- та відеофільмів, телевізійних програм; 59.13 Розповсюдження кіно- та відеофільмів, телевізійних програм; 59.14 Демонстрація кінофільмів

Організаційно-правова форма
Товариство з обмеженою відповідальністю

Інформація про організацію-заявника ч.2

Юридична адреса організації-заявника
01054, місто Київ, вул. Ярославів Вал, будинок 9, офіс 7

Поштова адреса організації-заявника
01054, місто Київ, вул. Ярославів Вал, будинок 9, офіс 7

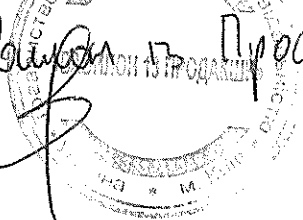
Дата реєстрації організації-заявника
2021-04-16

Інформація про організацію-заявника ч.3

Область організації-заявника (відповідно до юридичної адреси)
Київ

Тип населеного пункту організації-партнера (відповідно до юридичної адреси)

Місто Директор ТОВ "Бабилон 13 Продакшн"
Тихий Р.В.



Назва населеного пункту організації-заявника (відповідно до юридичної адреси)

Київ

Активне посилання на вебсайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації-заявника

<https://www.facebook.com/babylon13ua/>

Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності) керівника організації-заявника

Тихий Володимир Вікторович

Телефон керівника організації-заявника

+380 67 507 45 18

Електронна пошта керівника організації-заявника

said700@gmail.com

Чи притягався керівник організації-заявника до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника із зазначенням країни

said700@gmail.com

Чи притягався(лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-заявника до кримінальної відповідальності?

Ні

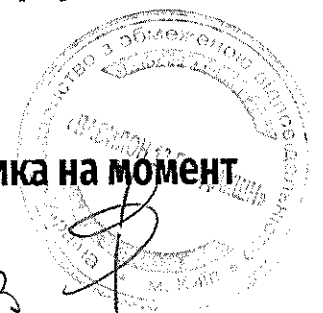
Чи притягався(лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-заявника до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент

Директор ТОВ "Бабилон 13 Продакшн"

Тихий В.В.



подання заявки?

Ні

Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проєкту

Заявник володіє такими нематеріальними активами для успішної реалізації проєкту: - Youtube BABYLON13 з аудиторією у 131 тисячів підписників; - стала команда професійних експертів галузі кіно, військових консультантів для проведення консультацій під час реалізації проєкту; база ЗМІ для поширення інформації про проєкт; - стала база підрядників з оптимальними ціновими та якісними пропозиціями.

Чи подавали ви проєкт на фінансування УКФ раніше?

Ні

Чи реалізували ви проєкт УКФ раніше?

Ні

Приклади успішно реалізованих проєктів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років.

Повнометражний документальний фільм "Залізна Сотня" за підтримки Держкіно, Latvian Film Centre, Slovak Audiovisual Fund, IDFA Bertha Fund, Ciclic, Screening Room та програми PROMOTION від Український інститут;

Повнометражний документальний фільм "Залісні Метелики" за підтримки УКФ, Держкіно та телеканалу Arte;

Повнометражний документальний фільм "Поєма для маленьких людей" за підтримки Lithuanian film center та ESFUF.

Творче об'єднання "Вавилон 13" має багаторічний досвід реалізації проєктів за підтримки різноманітних грантових та субсидійних програм. Серед успішних співпраць:

Документальний фільм "Крихка Пам'ять" за підтримки УКФ, Держкіно, Slovak Audiovisual Fund та програми PROMOTION від Український інститут;

Цикл фільмів "Війна-ненажера" за підтримки Посольства США;

Документальний серіал "Позиція Україна" на замовлення Національної суспільної телерадіокомпанії України;

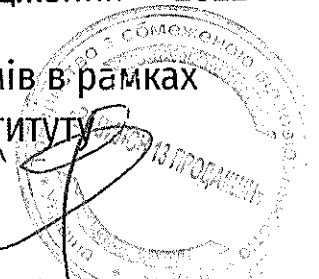
Проєкт Babylon'13_in_France «Babylon Villeneuve» за підтримки Prague Civil Society Centre;

Інфраструктурний грант #6 від House of Europe - 2022 р.;

Програма "Соціальний капітал" Міжнародний фонд "Відродження" - 2022 р.;

Створення п'яти короткометражних документальних фільмів в рамках програми «Консолідуємося заради перемоги України» Інституту

Директор ТОВ «Вавилон 13 Продакшн»
Тихий В.В.



економічних досліджень та політичних консультацій ІЕД - 2022 р.;
Створення циклу соціальних роликів у партнерстві з Ініціативним центром сприяння активності та розвитку громадського почину «Єднання» - 2021-2023 р.;
Створення відеороликів задля поширення інформації щодо реформ системи охорони здоров'я у партнерстві з Міжнародним фондом "Відродження" (7 роликів у відкритому доступі) - 2021 рік;
Проект міжнародної співпраці House of Europe. Експериментальний проект "The Correspondents": створення сайту та мультимедійної платформи - 2021 р;
Фільм "День Добровольця" було показано в праймтайм BBC Storyville з охопленням у декілька мільйонів людей, глядачів у Великій Британії.

Детальний опис Проєкту

Обґрунтуйте актуальність, важливість та позитивний вплив проєкту для культурного контексту або міста, або села, або області, або країни та для організації-заявника (та вашого партнерства за наявності), з огляду на основні/ стратегічні напрями діяльності організації-заявника (та організації-партнера за наявності)

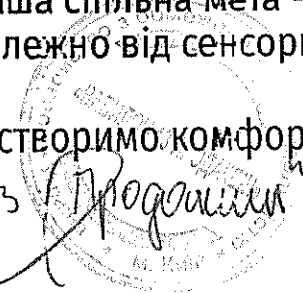
За статистикою, в Україні наразі мешкає близько 70 тисяч людей з порушенням зору, але, за неофіційними даними, їх у три рази більше. На обліку Всеукраїнської громадської організації інвалідів «Українське товариство глухих» перебуває більше 44 тисяч осіб з порушенням слуху, люди з повною / частковою втратою слуху, нечуючих, але як і у випадку із людьми з порушенням зору така кількість фактично є значно більшою. Більше того, у зв'язку з війною та травмами, нанесеними під час військових дій, кількість людей з інвалідністю стрімко збільшується як серед цивільного населення, так і серед військових.

За даними Міністерства соціальної політики, за півтора року повномасштабного вторгнення кількість людей з інвалідністю зросла на 300 тисяч. Раніше в Україні проживало 2,7 млн людей з інвалідністю, а тепер цей показник сягнув 3 мільйонів. Тобто фактично кожен десятий українець на даний час офіційно має особливі потреби, і цей показник збільшується з кожним роком.

Ми визнаємо цю проблему і спільно з нашим партнером "Доступне кіно" маємо на меті внести наш вклад у зміну ситуації. Наша спільна мета - зробити фільми доступними для всіх глядачів, незалежно від сенсорних порушень.

Актуальність даного проєкту полягає в тому що ми створимо комфортні та

Директор ТОВ "Вавшлон із Продажами"
Тарит В.В.



спеціальні умови для перегляду фільму "Залізна сотня" людьми з сенсорними порушеннями шляхом розробки звукоопису для людей з порушенням зору та розгорнутих субтитрів для людей з порушеннями слуху, дбаючи про те, щоб кожен міг насолоджуватися кіномистецтвом та побачити довгоочікувану стрічку. Світова прем'єра фільму очікується на одному із престижних міжнародних кінофестивалів навесні-влітку 2024 року, а українські глядачі зможуть переглянути стрічку у кінопрокаті вже восени 2024 року.

"Залізна сотня" є одним із найбільш очікуваних документальних фільмів України. Це унікальний фільм, який зафіксував 8 років життя та боротьби українських воїнів, що прийшли на війну добровольцями і стали професійними військовими. Пройшли війну від Широкиного до Херсону та Бахмуту і надалі продовжують боронити нашу країну. Це фільм-триптих, що розповідає історії добровольців-ветеранів, які повернулися з війни на Сході України у 2015-2017 роках та знову опинилися в центрі воєнних подій у 2022 році. Фільм не обмежується типовим військовим нарративом; навпаки, він зосереджується на внутрішньому та соціальному трансформаційному процесі, який відбувається з людьми, коли вони повертаються до цивільного життя після війни. Стрічка простежує внутрішні конфлікти героїв, їх пошуки і адаптацію до нових реалій життя.

Унікальність нашого проекту у тому, що героями фільму є ті, хто у свої дев'ятнадцять вже став військовим ветераном, а потім знову, у 2022-му, були змушені стати на захист країни від ворога.

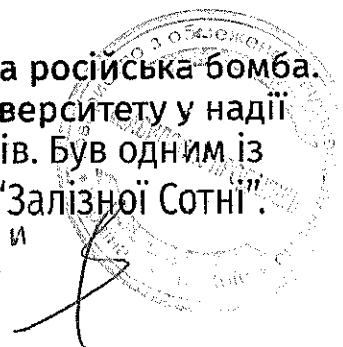
ГЕРОЇ ФІЛЬМУ:

Шахта - до початку війни у 2014 році був ведучим на телебаченні у Донецьку. Після російського вторгнення у 2014-му приєднався до лав добровольчого полку "Азов" і служив до 2017 року. Був одним із командирів, що брали героїчну участь у Широкинській наступальній операції, після чого рота дістала назву "Залізна сотня". У 2022 році працював розвідником на південному напрямку, а у 2023 році отримав тяжке поранення під Бахмутом. Після тривалого лікування за власним бажанням знову повернувся на поле бою боронити нашу рідну країну.

Поттер - ювелір, пацифіст. Пішов у "Азов" ще у 20 років і служив у "Залізній Сотні". Після повернення у мирне життя намагався відкрити власний бізнес з виготовлення татуювальних машинок та ювелірних прикрас. У 2022 році брав участь у боях за визволення Ірпеню та Бучі. На даний час працює військовим інструктором для новобранців.

Танцор - з Луганська. Його рідний будинок зруйнувала російська бомба. Пішов на службу у "Азов" одразу після закінчення університету у надії звільнити окуповані території і знову побачити батьків. Був одним із командирів рою (відділення) "Азову", що входило до "Залізної Сотні".

Автори ТОВ "Баварія Продакшн"
Тихий В. В.



Намагався повернутися до цивільного життя і пройшов державні та волонтерські курси з адаптації військових ветеранів. З початком повномасштабної війни займався логістикою для побратимів, а зараз боронить Україну на Східному напрямку. Його дружина і 3-річний син змушені були виїхати за кордон.

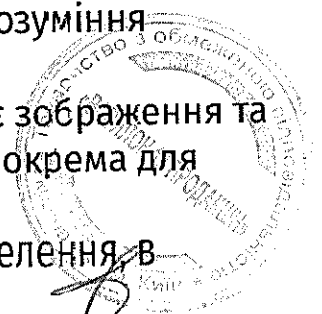
Наші герої є діючими військовими, які на власному досвіді знають, з якими проблемами стикаються воїни після повернення у цивільне життя, і що означає проходити реабілітацію, адаптацію та намагатися повернутися до мирного життя. Зважаючи на кількість військових ветеранів, які вже зараз є в країні, і скільки їх буде після перемоги, - потрібно вже зараз створювати умови та майданчики для адаптації військових ветеранів, людей з інвалідністю, аби подібні заходи ставали нормою у нашому суспільстві, а не одиничними випадками.

Адаптовані фільми є важливим елементом інклюзивного суспільства. Вони дозволяють людям з інвалідністю бути повноправними учасниками культурного життя. На превеликий жаль, наразі в Україні відсутні нормативні акти, які б зобов'язували кіновиробників адаптувати фільми для людей з сенсорними порушеннями. Для людей з порушеннями зору це можуть бути фільми з аудіодескрипцією - закадровим голосом, що описує сцену: який вигляд мають герої, де вони, що роблять тощо; крім цього, він пояснює зрозумілі лише з картинки звуки та озвучує екранний текст. Зазвичай звукоопис накладають на фільм так, аби не перебивати діалоги, музику та інші важливі звуки в кадрі. Для людей з порушеннями слуху це можуть бути фільми з розгорнутими субтитрами, тобто додатковою текстовою доріжкою, яка передає звуки фільму якомога детальніше. Від звичайних субтитрів розгорнуті відрізняються наявністю спеціальних символів та (іноді) особливим форматуванням, яке допомагає глядачам і глядачкам з порушенням слуху швидше встановити джерело звуку. Цей тип субтитрів, який зазвичай називають субтитрами для людей з порушеннями слуху, але він також орієнтований на всіх, хто не має доступу до звуку, включно з глядачами, якічують, але потребують субтитрів з мовних, когнітивних, вікових або контекстуальних причин (наприклад, при перегляді телевізора без звуку в пабі, лікарні або громадському транспорті). Ці субтитри, як правило, наведені тією ж мовою, що й фільм (хоча вони можуть включати переклад), і містять опис невербальних дієгетичних звуків (дверних дзвінків, телефонів), які можуть знадобитися для розуміння оповіді.

Аудіодескрипція - це додатковий аудіокоментар, який описує зображення та дії на екрані для користувачів, які не мають до них доступу, зокрема для сліпих та слабозорих людей.

Окрім адаптації фільму для означених інклюзивних груп населення - в

Директор ТОВ "Вавашон із Продажами"
Тижий В.В.



рамках проєкту буде організовано спецпокази для людей з фізичними та сенсорними порушеннями за участю творчої групи фільму та героїв фільму. Після таких показів глядачі матимуть змогу задати питання про стрічку та напяму поспілкуватися із творчою групою. Покази відбудуться у 8 містах України: Києві, Дніпрі, Запоріжжі, Харкові, Одесі, Хмельницькому, Львові, Івано-Франківську. При виборі локацій для показів перевага буде надаватися приміщенням, що відповідають принципам безбар'єрності. Особливість нашого проєкту полягає в тому, що героями фільму є військові ветерани, тож ми говоритимемо звичною для аудиторії мовою, про звичні для неї проблеми. За рахунок того, що після показів будуть обговорення, ми також допоможемо близьким ветеранів краще зрозуміти їх та їхні внутрішні переживання і проблеми.

У такий спосіб ми зробимо ще один крок у напрямку створення доступного середовища для людей з інклюзивними потребами. Ми віримо, що доступність кіно не повинна бути випадковістю, а має стати принципом, що лежить в основі функціонування культурної сфери. Наша команда працює над тим, щоб кожен міг насолоджуватися світом кіно, незалежно від своїх особливостей.

Результатами проєкту буде: створення аудіодескрипції та розгорнутих субтитрів для документального фільму "Залізна сотня" та проведення 8 спеціальних показів фільму в різних українських містах за участі головних героїв, психологів, ветеранів та знімальної групи.

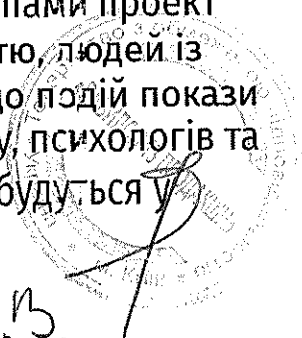
Як проєкт реалізує пріоритети обраної конкурсної програми/ЛОТу?

Проєкт реалізує пріоритети обраної конкурсної програми/ЛОТу через адаптацію документального фільму "Залізна сотня" для людей з сенсорними порушеннями. Інклюзивний підхід до культурно-мистецьких продуктів є ключовою частиною проєкту, який враховує потреби груп населення з інвалідністю.

Наш проєкт має на меті звернути увагу громадськості на важливість адаптації фільмів для людей з інвалідністю. Спільно з нашим партнером "Доступне кіно" ми актуалізуємо дискусію щодо норматизації створення звукоописів та розгорнутих субтитрів для людей з сенсорними порушеннями, забезпечуючи повний доступ до кінематографу для цих груп населення.

Також, оскільки аудиторією проєкту є військові ветерани, то для втілення мети створення безбар'єрності між різними соціальними групами проєкт передбачає організацію спецпоказів для людей з інвалідністю, людей із сенсорними порушеннями. Для підвищення зацікавленості до подій покази будуть здійснюватися за участі творчої групи, героїв фільму, психологів та ветеранів у якості спікерів. Покази та обговорення після відбудуться у

Директор ТОВ "Бавинком із Продажми"
Тихий В.В.



восьми містах України (Києві, Дніпрі, Запоріжжі, Харкові, Одесі, Хмельницькому, Львові, Івано-Франківську), з урахуванням принципів безбар'єрності при виборі локацій.

Загалом проєкт відображає здійснення пріоритетів конкурсної програми через інклюзивні культурно-мистецькі ініціативи, створення інклюзивного мистецького продукту та проведення публічних заходів, що сприятимуть налагодженню розуміння та приверненню уваги до проблем та потреб вразливих груп населення в контексті військових подій в Україні.

Чому проєкт є унікальним та інноваційним?

Проєкт можна вважати унікальним та інноваційним з кількох ключових причин:

□ Унікальний матеріал фільму "Залізна сотня" фіксує восьмилітню історію та боротьбу українських воїнів, які стали добровольцями і потім перетворилися на професійних військових. Тема внутрішньої трансформації героїв та їхні взаємодії зі суспільством робить цей фільм унікальним. Ми розказуємо історію сучасних українських ветеранів для різних груп населення, а також будуємо місток для порозуміння ветеранів та їхніх рідних.

□ Інклюзивний підхід: проєкт є кроссекторальним та інтегрує інклюзивні технології в кінематограф, намагаючись зробити його доступним для глядачів з сенсорними порушеннями. Розробка звукоописів для і розгорнутих субтитрів є новаторським підходом до створення інклюзивного кіносередовища в Україні.

□ Заплановано проведення спеціальних показів документального фільму "Залізна Сотня" за участі героїв фільму та знімальної групи з обговоренням. Організація спеціальних показів фільму для людей з сенсорними порушеннями разом із можливістю прямого спілкування з творчою групою, робить проєкт унікальним у створенні простору для взаємодії та обміну думками між творцями та глядачами, стирає бар'єри між різними групами населення, сприяє адаптації військових ветеранів.

□ Подальша мета проєкту: проєкт не обмежується простою адаптацією фільму. Він також враховує важливість створення доступного ком'юніті для людей з інклюзивними потребами, розширюючи його на організацію показів у восьми містах України та взаємодію з аудиторією.

Отже, комбінація унікального кіно, інклюзивних технологій та публічних заходів для взаємодії робить цей проєкт інноваційним та спрямованим на вирішення важливих культурних та соціальних питань в Україні, сприяє

Директор ТОВ «Вабамон із Продажами» Тихий В.В.

безбар'єрності та відкритості у суспільстві, адаптації людей з інвалідністю у соціокультурне середовище.

Мета, цілі, завдання та результати та індикатори реалізації Проекту

Основна мета Проекту

Мета проекту - створення аудіодескрипції та розгорнутих субтитрів для документального фільму "Залізна сотня" та проведення 8 спеціальних показів фільму в різних українських містах за участі головних героїв, психологів, ветеранів та знімальної групи.

Цілі проекту

Ціль

Виготовлення україномовної версії документального фільму "Залізна сотня" для інклюзивної адапції

Завдання

1.1. Створити діалогові листи. 1.2. Переклад фрагментів іноземних мов у діалогових листах українською мовою. 1.3. Запис диктора у студії для озвучання фільму українською мовою. 1.4. Монтаж звуку для виготовлення української аудіодоріжки. 1.5. Перезапис звуку фільму в залі із системою 5.1

Результат 1

Створено діалогові листи до фільму та перекладено фрагменти українською мовою

Результат 2

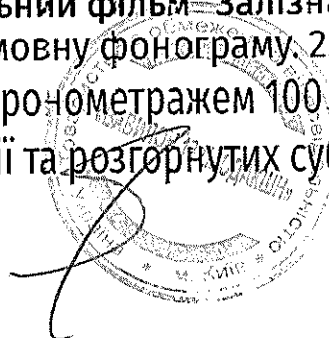
Сворено фонограму україномовної версії фільму у 5.1. та стерео.

Індикатори досягнення результатів

1. Створені діалогові листи фільму та перекладені українською мовою (Діалогові листи придатні в подальшому для створення аудіодескрипції та розгорнутих субтитрів). 2. Документальний фільм "Залізна сотня" хронометражем 100 хвилин має україномовну фонограму. 2.

Документальний фільм "Залізна сотня" хронометражем 100 хвилин готовий до виготовлення аудіодескрипції та розгорнутих субтитрів.

Директор
ТОВ "Бабинион із Продажми"
Тихий І.В.



Ціль

Створення розгорнутих субтитрів до документального фільму "Залізна сотня" для людей з порушеннями слуху. Створення Звукоопису українською мовою (Аудіодескрипції) документального фільму "Залізна сотня" для людей з порушенням зору

Завдання

2.1. На основі діалогових листів створити опис важливих для сюжету фільму звуків, які будуть включені в розгорнуті субтитри. 2.2. Підготовка файлу з розгорнутими субтитрами професіоналами з компанії "Доступне кіно". 2.3. Завантаження готових розгорнутих субтитрів до фільму "Залізна сотня" в додаток Subcatch. Посилання на додаток: <https://dostupnekino.com.ua/subcatch/> 2.3. Виготовлення розширених субтитрів для трейлеру фільму (хронометраж до 3 хв.) 2.4. На основі діалогових листів створити документ з додатковим описом опису героїв, сюжетотворчих подій та дій, які відбуваються на екрані, для роз'яснення подій у фільмі людям з порушенням зору. 2.5. Записати закадровий голос диктора з додатковими елементами для аудіодескрипції. 2.6. Виготовити звукову доріжку з аудіодескрипцією для людей з порушенням зору. 2.7. Завантажити готову Аудіодескрипцію до фільму "Залізна сотня" в додаток Earcatch. Посилання на додаток: <https://dostupnekino.com.ua/earcatch/>. 2.8. Виготовлення звукоопису (аудіодескрипції) для трейлеру фільму "Залізна сотня" (хронометраж до 3 хв.)

Результат 1

Створено розширені субтитри до фільму для людей з порушеннями слуху та розміщено в додатку Subcatch, що доступний на території України. Посилання на додаток: <https://dostupnekino.com.ua/subcatch/>

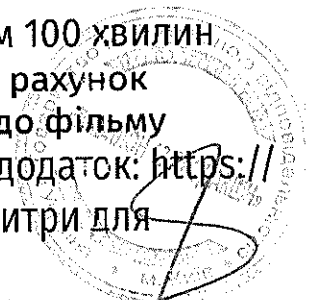
Результат 2

Створено документ з інформацією для начитки аудіодескрипції та безстроково розміщено в додатку Earcatch, що доступний на території України. Посилання на додаток: <https://dostupnekino.com.ua/earcatch/>

Індикатори досягнення результатів

1. Документальний фільм "Залізна сотня" хронометражем 100 хвилин придатний до перегляду людьми з порушенням слуху, за рахунок наявності розгорнутих субтитрів. 2. Розгорнуті субтитри до фільму безстроково доступні в додатку Subcatch. Посилання на додаток: <https://dostupnekino.com.ua/subcatch/> 3. Наявні розширені субтитри для

Директор ТОВ «Вавинком Із Продажами»
Пилип В.В.



трейлеру фільму “Залізна сотня” (хронометраж до 3 хв.) 4. Документальний фільм “Залізна сотня” хронометражем 100 хвилин придатний до перегляду людьми з порушенням зору, за рахунок наявності Аудіодескрипції. 5. Аудіодескрипція до фільму безстроково доступна в додатку Earcatch. Посилання на додаток: <https://dostupnekino.com.ua/earcatch/> 6. Наявний тейлер

Ціль

Проведення спеціальних показів фільму Залізна сотня у 8-ми містах України

Завдання

3.1. Визначення інклюзивних локацій в 8-ми містах України для проведення спеціальних показів адаптованої версії фільму. 3.2. Створення графіку та логістики показів та переміщення спікерів: героїв та знімальної групи відповідно до їх зайнятості. 3.3. Анонсування графіку спеціальних показів. 3.4. Проведення 8-ми показів з обговоренням, залученням перекладача на українську жестову мову для комфортного обговорення

Результат 1

Знайдено інклюзивні локації в 8-ми містах України для проведення спеціальних показів адаптованої версії фільму “Залізна сотня”.

Результат 2

Анонсовано та проведено 8 спеціальних показів інклюзивної версії документального фільму Залізна сотня за участі героїв фільму та знімальної команди.

Індикатори досягнення результатів

1. Анонсовано та проведено 8 спеціальних показів інклюзивної версії документального фільму “Залізна сотня” в Києві, Дніпрі, Запоріжжі, Харкові, Одесі, Хмельницькому, Львові, Івано-Франківську. 2. До показів залучено глядацьку аудиторію близько 500 глядачів.

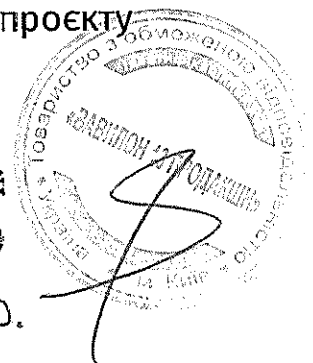
Ціль

Провести інформаційний супровід та заходи для просування проєкту

Завдання

Провести інформування про проєкт через співпрацю зі ЗМІ та організаціями, що працюють у сфері розбудови інклюзивного

Директор ТОВ «Валіном із Продажами» Тихий В.В.



середовища та безбар'єрності.

Результат 1

Проведена промокампанія проєкту.

Результат 2

Проведено SMM-супровід проєкту згідно з контент-планом.

Індикатори досягнення результатів

1. Наявний медіа план промокампанії. 2. Наявний контент-план для SMM-супроводу. 3. Опубліковано пости на сторінках Babylon`13 facebook (8 постів), instagram (8 постів), youtube (1 пост). 4. Проведено роботу з медіа, отримано результати: проведено 8+ інтерв'ю з творчою групою у регіональних медіа, опубліковано 16+ матеріалів про спецпокази, отримаємо +80 позитивних відгуків про фільм у соцмережах. 5. 10+ тисяч охоплення аудиторії у соцмережах Babylon`13. 6. Наявні дизайни для 17 картинок для SMM, 8 банерів для спеціальних показів у містах та прес-волу.

Цільові аудиторії Проєкту

Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію Проєкту

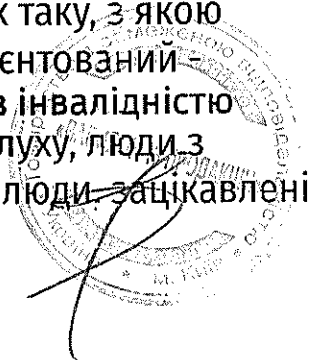
Пряма цільова аудиторія проєкту — це герої нашого документального фільму, їхні рідні, бойові побратими та посестри. Загальна кількість потенційної прямої аудиторії — 100 осіб. Якісна характеристика прямої аудиторії: жінки та чоловіки 20-60 років, військові ветерани, патріотично налаштовані, є соціально активними, користувачі соціальних мереж Facebook, Instagram, Youtube.

Очікується 100 переглядів фільму прямою цільовою аудиторією. Кількість охопленої прямої аудиторії та кількість переглядів буде виміряно шляхом реєстрації на покази.

Опишіть у кількісних та якісних показниках опосередковану (непряму) аудиторію Проєкту

Опосередковану цільову аудиторію проєкту визначаємо як таку, з якою проєкт буде взаємодіяти в рамках реалізації та на кого орієнтований потенційні відвідувачі спеціальних показів фільму, особи з інвалідністю (незрячі, люди з порушенням зору, люди з порушеннями слуху, люди з повною / частковою втратою слуху, нечуючий / нечуюча), люди зацікавлені

Директор ТОВ „Бабилон 13 Продажини“
Гарий А.В.



у темі проблем людей з інвалідністю, члени різноманітних громадських організацій, що працюють над створенням інклюзивного суспільства. Якісні показники опосередкованої аудиторії можна визначити такими: люди різної статі від 15 до 65 років, які мають особливі потреби від народження або набуті, хочуть жити повноцінним життям, навчатися, працювати, відпочивати, мати сім'ю та друзів; люди, які відчувають соціальну ізоляцію та дискримінацію у зв'язку з особливими потребами, стикаються з труднощами у спілкуванні, доступі до інформації та послуг, складнощами з участю в соціальному житті.

Кількісні показники опосередкованої аудиторії, яку ми плануємо охопити в рамках проєкту, становить близько 10 тис. осіб за рахунок охоплення дописами у соцмережах та пресі, а також 100 осіб - відвідувачів спеціальних показів у 8 містах України.

Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси?

Шляхом консультації з фаховими організаціями (ГО «Боротьба за права / Fight For Right», ГО «Безбар'єрність», VCENTRI HUB, ГО «Відчуй») та вивчення відкритих соціологічних досліджень з даної теми визначено необхідність створення адаптації фільму для осіб з інвалідністю. Зараз, коли війна знаходиться в активній фазі, а кожен десятий українець на фронті, інтерес до українських військових та подій в Україні значно зріс і є попит на мистецькі проєкти такої тематики. Також шляхом власного дослідження та в рамках консультації з ветеранськими організаціями та організаціями, що займаються питаннями створення інклюзивного суспільства, встановлено недостатній рівень та кількість фільмів для означених соціальних груп, доступність таких культурних продуктів.

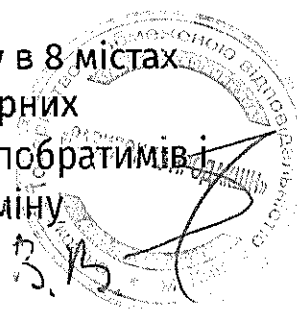
У який спосіб кінцеві результати проєкту будуть задовольняти (повністю або частково) культурні потреби та інтереси обраної (их) аудиторії?

Кінцеві результати проєкту "Адаптація фільму "Залізна сотня" задовольняють культурні потреби та інтереси обраної аудиторії у декілька способів:

1. Адаптація для осіб з інвалідністю: створення аудіодескрипції та розгорнутих субтитрів враховує культурні потреби людей з інвалідністю. Це робить фільм доступним для людей із сенсорними порушеннями, що відповідає інтересам і потребам цієї соціальної групи.

2. Спеціальні покази: організація 8 спеціальних показів фільму в 8 містах України у інклюзивних локаціях сприятиме задоволенню культурних інтересів людей з інвалідністю, ветеранів, їхніх родин, бойових побратимів і посестер. Це створює унікальні можливості для спілкування, обміну

Директор ТОВ «Робітлом із Продажми» Тетяна З.В.



думками та враженнями, що важливо для цільової аудиторії (людей із сенсорними порушеннями та порушеннями опорно-рухового апарату).

3. Участь головних героїв, ветеранів на спецпоказах: залучення головних героїв фільму, психологів, ветеранів і знімальної групи до спеціальних показів дозволить аудиторії відчувати особистий зв'язок з подіями фільму. Це задовольнить інтереси та потреби учасників спецпоказів, створюючи емоційний та комунікаційний майданчик.

4. Соціальна активність та популяризація: організація показів та залучення підписників героїв у соціальних мережах допоможе поширити інформацію про фільм серед цільової аудиторії, забезпечуючи соціальну активність та взаємодію. Це відповідає культурним та інформаційним потребам сучасного споживача.

Отже, кінцеві результати проекту в повному обсязі враховують культурні потреби та інтереси обраної аудиторії, надаючи їм можливість взаємодії з фільмом на різних рівнях.

Хто є зацікавленою (ими) стороною(ами) Проєкту? Зазначте, у який спосіб та використовуючи які інструменти будете працювати з ними.

На нашу думку, проєкт адаптації фільму "Залізна сотня" для людей з інвалідністю та проведення серії спеціальних показів за участі знімальної групи має кілька різних зацікавлених сторін, тому нам і важливо ефективно взаємодіяти з кожною з них. Основні зацікавлені сторони включають:

1. Герої та їхні родини. Спосіб взаємодії: Забезпечення психологічної підтримки, врахування їхніх побажань та врахування їхніх думок під час розробки промо проєкту та показу фільму. Комунікація може відбуватися через особисті зустрічі, електронну пошту, чати в соціальних мережах.

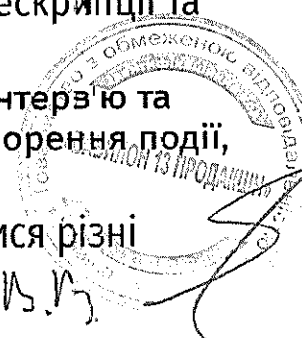
2. Ветерани та військовослужбовці. Спосіб взаємодії: Залучення до процесу адаптації та промоції фільму, партнерства з ветеранськими організаціями. Використання ветеранських мереж для поширення інформації про фільм та організацію спеціальних показів.

3. Організації, що працюють з людьми з інвалідністю. Спосіб взаємодії: Партнерство з інклюзивними організаціями, залучення фахівців з адаптації для осіб з інвалідністю, консультації щодо створення аудіодескрипції та субтитрів.

4. Медіа та преса. Спосіб взаємодії: публікації прес-релізів, інтерв'ю та партнерство з журналістами для максимального медіа-відтворення події, запрошення журналістів на спецпокази та обговорення.

Для взаємодії з кожною з цих сторін будуть використовуватися різні

Директор ТОВ "Бабшоп із Продажми" Тихий В.В.



інструменти, такі як особисті комунікації, соціальні мережі, організація подій, прес-кампанії та інші засоби залучення уваги та підтримки. Регулярний зворотній зв'язок та відкритий діалог з кожною стороною допомагатиме досягти взаємоприйняттого та взаємовигідного партнерства.

Інформаційний супровід Проєкту

Які ключові повідомлення, яких спікерів (лідерів думок) буде обрано для поширення інформації про проєкт серед прямої(их) цільової(их) аудиторії(ій), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії? З якими спікерами/лідерами думок є погодження про їх участь в реалізації комунікаційної складової проєкту? Які методи та канали комунікацій будуть залучені під час реалізації проєкту?

Головними промоутерами проєкту будуть герої фільму, їхні побратими, воєнні радники, керівники батальйонів, психологи та добровольці, ветеранські організації в Україні. Адже "Залізна сотня" — фільм про військових та про війну, яка досі триває. На даний час кожен з наших героїв має свою сталу аудиторію, а зважаючи на те, що всі вони були у минулому або залишаються у лавах "Азову", то ми залучимо до промо канали комунікації та дотичні патронатні організації полку.

Ми плануємо залучити до промоції проєкту українських блогерів, що спеціалізуються на українських фільмах, українських військових та кореспондентів, що висвітлюють соціальну і воєнну ситуацію на Сході України.

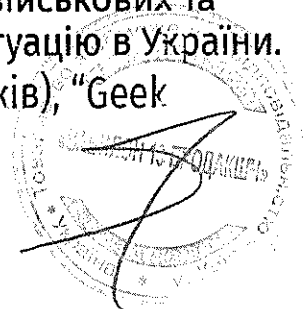
Серед блогерів ми робитимемо акцент на військових, що зазнали ушкоджень та зараз перебувають у статусі людей з особливими потребами, але живуть повноцінним життям. Серед таких, наприклад, Руслан-Давід (85,5 тисячі підписників у Instagram) та Гендальф (13,1 тисяч підписників).

До поширення інформації про проєкт серед аудиторії ми також плануємо залучити організації, які працюють у галузі створення інклюзивного середовища та безбар'єрності: ГО «Боротьба за права / Fight For Right» (7,1 тисяч підписників), ГО «Безбар'єрність» (facebook 5,1 тис. підписників), VCENTRI HUB, ГО «Відчуй» (22 тисячі підписників). Також наші партнери "Доступне кіно" будуть допомагати з поширенням інформації про проєкт на власних потужностях у соцмережах (Facebook 2,1 тисяч підписників).

Додатково ми плануємо залучити до промоції проєкту українських блогерів, що спеціалізуються на українському кіно, українських військових та кореспондентів, що висвітлюють соціальну і воєнну ситуацію в Україні.

Зокрема, це блоги "Загін кіноманів" (539 тис. підписників), "Geek journal" (325 тис. підписників).

Директор ТОВ „Вавишом із Продажми”
Технік В.В.



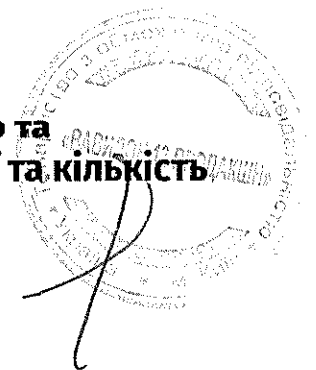
Ще одним способом просування проєкту будуть офлайн покази у 8-ми містах України. Ми активно залучатимемо до процесу промоції проєкту місцевих волонтерів та громадські ініціативи, а також розраховуємо на їхню допомогу в організації показів фільмів. Це допоможе залучити ширшу аудиторію та поширити інформацію про проєкт в регіональних медіа. Проєкт "Адаптація фільму "Залізна сотня" для людей з інвалідністю" просуватиметься в офіційних соцмережах об'єднання Babylon`13 (facebook, instagram). В соцмережах Babylon`13 заплановані анонси та публікації кожного фільму. У facebook (<https://www.facebook.com/babylon13ua>), у instagram (<https://www.instagram.com/babylon13ua/>), на Youtube каналі babylon`13 (<https://www.youtube.com/@babylon13ua>). Кількість підписників у facebook 42 тисячі підписників, Instagram 8 тисяч підписників, Youtube 132 тисячі підписників.

Ключові меседжі проєкту можуть бути поділені тематично і використовуватися в залежності від необхідності та орієнтуючись на досягнення конкретної цілі. Серед них:

1. Фільм "Залізна сотня" присвячений неймовірним історіям відважних героїв, що віддали своє життя за свободу та незалежність України.
2. Ми робимо крок до інклюзивного суспільства, забезпечуючи доступність фільму для людей із сенсорними порушеннями через аудіодескрипцію та розгорнуті субтитри.
3. Підтримка ветеранів та їхніх родин - це обов'язок. Ми об'єднуємо спільноту, надаючи можливість спілкування та обміну досвідом під час спеціальних показів фільму.
4. "Залізна сотня" - це не лише фільм, а й культурна подія, яка відзначає важливість воєнної історії та внесок героїв у становлення сучасної України.
5. Ми піднімаємо питання про важливість підтримки та розуміння ветеранів, створюючи платформу для обговорення та створення ком'юніті однодумців.
6. "Залізна сотня" висвітлює важливість внеску кожного ветерана та їхньої ролі у будівництві майбутнього України.
7. "Залізна сотня" - фільм про нове покоління, яке хоче жити в демократичній країні з рівними можливостями для всіх.
8. "Україна — це наша земля. Герої серед нас".

Які засоби масової інформації будуть висвітлювати реалізацію та результати проєкту (вказіть назви засобів масової інформації та кількість публікацій/матеріалів, які заплановані)?

Директор ТОВ "Бабилон 13 Продакшн"
Тетяна В.В.



Серед традиційних ЗМІ основні медіапартнери: інтернет-сайти Moviegram <https://moviegram.com.ua/> (1 публікація), Детектор Медіа <https://detector.media/> (1 публікація), Громадське. Культура <https://hromadske.ua/tags/hromadske-kultura> (1 публікація), Армія Inform <https://armyinform.com.ua/> (1 публікації), Українська правда (1 публікація). Також у нас заплановано 8+ інтерв'ю у регіональній пресі під час проведення спецпоказів фільму.

Також на платформах Babylon`13 заплановані анонси та публікації кожного із спецпоказів фільму. У facebook (<https://www.facebook.com/babylon13ua>) 8 постів, у instagram (<https://www.instagram.com/babylon13ua/>) 8 постів, на Youtube каналі babylon`13 (<https://www.youtube.com/@babylon13ua>) - 1 публікація (із анонсом усіх показів).

Усі наші публікації міститимуть згадку про підтримку УКФ з хештегом #запідтримкиУКФ, а також на всіх ілюстраціях у рамках проєкту буде розміщено логотип УКФ.

Яких кількісних та якісних показників ви плануєте досягти в результаті виконання інформаційної складової Проєкту?

Комунікаційний план проєкту націлений на безперервне забезпечення цільової аудиторії проєкту інформацією про нього, регулярне висвітлення ходу реалізації проєкту в ЗМІ та соцмережах, збільшення кількості проявів у медійному полі. Зокрема, планується досягнення таких кількісних показників: - проведено 8+ інтерв'ю з творчою групою у регіональних медіа, опубліковано 16+ медіа матеріалів про спецпокази, отримаємо +80 позитивних відгуків про фільм у соцмережах та 10+ тисяч охоплення аудиторії у соцмережах Babylon`13.

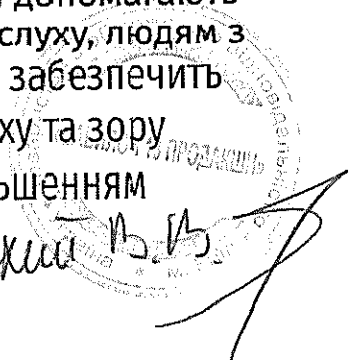
Довгострокові результати Проєкту

Яких довгострокових результатів вдасться досягнути завдяки реалізації проєкту? Що буде підтвердженням досягнення мети Проєкту?

Реалізація проєкту "Адаптація фільму "Залізна сотня" приведе до досягнення довгострокових результатів, що підтвердять його цінність та соціальний вплив:

1. Створення аудіодескрипції та розгорнутих субтитрів та розміщення на платформах Earcatch та Subcatch (безкоштовні застосунки, які допомагають незрячим, людям з порушенням зору, людям з порушеннями слуху, людям з повною / частковою втратою слуху, нечуючим дивитися кіно) забезпечить постійний доступ до фільму для глядачів із порушеннями слуху та зору безстроково на території України. Це буде підтверджено збільшенням

Директор ТОВ "Бабилон 13 Продажинг" Тихий В.В.



кількості позитивних відгуків та переглядів від користувачів.

2. Реалізація проєкту сприятиме формуванню інклюзивного суспільства, де кожна людина, незалежно від своїх особливостей, може насолоджуватися культурними подіями. Успіх буде вимірюватися за зростанням інтересу та участі глядачів із різними потребами у подіях.

3. Проєкт також буде сприяти поширенню свідомості про виклики та потреби ветеранів, які взяли участь у фільмі. Успіх можна буде вимірювати за рівнем уваги та підтримки ветеранської спільноти, а також за активною участю ветеранів у подіях, пов'язаних з проєктом.

4. Успішна реалізація цього проєкту може заохотити інші культурні ініціативи та фільми створювати аудіодескрипції та розгорнуті субтитри, роблячи культурні події більш доступними для всіх глядачів.

У подальшому досягненню мети проєкту буде не лише технічно забезпечений доступ до фільму для глядачів із особливими потребами, але й зміна у свідомості суспільства та підтримка цінностей інклюзії та гідності.

Опишіть соціальну (суспільну) цінність результатів Проєкту

Проєкт "Адаптація фільму "Залізна сотня" має значну соціальну (суспільну) цінність, яка виявляється у наступних аспектах:

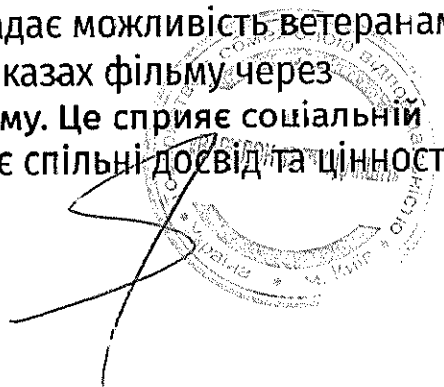
1. Пам'ять та повага до Героїв України: Фільм сприяє збереженню пам'яті про героїчні подвиги військових, які віддали своє життя за свободу та незалежність. Це сприяє вихованню поваги до служби заради країни та формує позитивні цінності в суспільстві.

2. Інклюзія та Рівні Можливості: Створення аудіодескрипції та розгорнутих субтитрів робить фільм доступним для аудиторії з інвалідністю. Це сприяє інклюзії та рівним можливостям для всіх глядачів, незалежно від їхніх фізичних можливостей.

3. Підтримка Ветеранів та їхніх Родин: Проєкт надає можливість ветеранам та їхнім родинам активно взяти участь у спецпоказах фільму через комунікацію з творчою групою та героями фільму. Це сприяє соціальній підтримці та формуванню спільноти, що поділяє спільні досвід та цінності.

ТОВ «Бабашон із Продажем»

Директор Тихий В.В.



4. Підвищення Свідомості: Фільм піднімає важливі питання щодо внеску ветеранів у сучасне українське суспільство та стикається з проблемами, з якими вони зіштовхуються. Це сприяє підвищенню громадської свідомості щодо важливості підтримки та розуміння для ветеранів.

5. Валоризація Військової Служби: Фільм висвітлює героїзм та важливість військової служби, що може вплинути на підвищення престижу та цінності військової професії в суспільстві.

6. Стимулювання Діалогу: Проєкт надає платформу для важливого діалогу про проблеми ветеранів та людей з інвалідністю. Це сприяє створенню відкритого суспільного обговорення та може стимулювати розробку політик, спрямованих на поліпшення умов для цих груп. А зі сторони ветеранів проєкт може мати терапевтичний ефект, оскільки створить майданчик для обміну досвідом та комунікації про спільні проблеми.

В цілому, проєкт "Залізна сотня" має не лише розважальний та пізнавальний характер та несе художню цінність, але і вносить важливий внесок у формування позитивних соціальних та культурних цінностей в українському суспільстві.

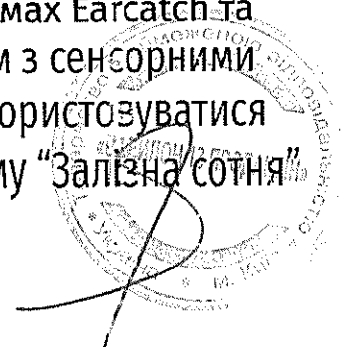
Сталість Проєкту

Чи передбачає діяльність за Проєктом подальший розвиток (партнерства, поширення досвіду) та функціонування отриманих за результатами Проєкту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з державного або місцевого бюджету, грантової чи спонсорської підтримки тощо)?

У майбутньому на засадах самоокупності планується подальший розвиток Проєкту. Адаптований в рамках проєкту фільм "Залізна сотня" планується до виходу також і на телебаченні та VOD платформах в інтернеті та медіаплатформах таких каналів як Суспільне, Громадське, 1+1, Megogo, Netflix.

Продукт проєкту (аудіодескрипція та розгорнуті субтитри) буде знаходитися у вільному доступі й нарощуватиме аудиторію та платформах Earcatch та Subcatch (безкоштовні застосунки, які допомагають людям з сенсорними порушеннями). Таким чином продукти проєкту будуть використовуватися при кожному публічному або приватному перегляді фільму "Залізна сотня".

Директор ТОВ «Бабамом із Продажми»
Тихий В. В.



за допомогою звичайного смартфона.

Організація-заявник Вавилон'13 та наші партнери "Доступне кіно" планують ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями, зокрема команда проекту готова співпрацювати з УКФ, поширюючи інформацію про проект через різні канали комунікації та на відкритих заходах.

Окрім того, автори проекту та фільму на постійній основі беруть участь у професійних заходах та діляться досвідом створення різного року культурного контенту та способів залучення аудиторії.

Команда Проекту

Команда проекту (основні виконавці)

ПІБ члена команди

ГОНТАРУК ЮЛІЯ Миколаївна

Роль у проекті

режисерка

Перелік основних обов'язків

Контролює процес створення розширених субтитрів та аудіодескрипції, приймає звукові доріжки аудіодескрипції. Узгоджує роботу з дизайнером. Розробляє концепцію трейлеру. Приймає участь у спецпоказах

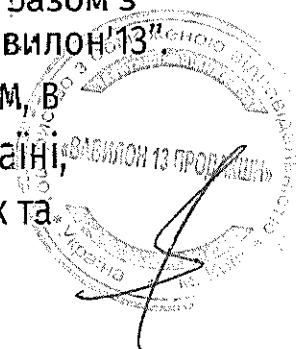
Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

30

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

У 2009 р. закінчила НТУУ «КПІ» за спеціальністю інженер - теплоенергетик. З 2007 по 2012 навчалася режисурі у Київському національному університеті театру, кіно і телебачення імені І.К. Карпенка-Карого, майстерня Павлова Михайла Івановича. З 2013 р є членом Національної спілки кінематографістів України. У 2015 р - номінант на Шевченківську премію у галузі кінематографу. З 2016 р є членом Української Кіноакадемії. З початком революції Гідності Юля разом з іншими кінематографістами створила творче об'єднання "Вавилон'13". Фільмографія: "Залізна сотня" (2020) – документальний фільм, в монтажному періоді. Державне агентство з питань кіно в Україні, Директорія кіно, Вавилон13 Участь у міжнародних всрешках та

Директор ТОВ "Вавилон 13 Продажини"
Тихий В.В.



пiтчингах : Форум документальних фiльмiв The Baltic Sea Docs. Латвія. Рига. B2Bdoc - Baltic to Black Sea Documentary Network Воркшоп по виробництву трейлерiв. Бiлорусiя. Мiнськ. Розробка сценарiю документального фiльму. Грузiя. Тбiлiсi Пiтчинг, презентацiя, предствалення проекту. Україна. Киiв «Молодi про Україну. Doc'n'WorldFoundation, Польський iнститут кiномистецтва (PISF) Воркшоп з розробки проекту. Польща. Варшава. «Десять секунд» (2016 р)- документальний фiльм. – «Вавилон'13» • Премiя iменi Андрiя Матросова на Мiжнародному фестивалi документального кiно про права людини Docudays UA. • Премiя Нацiональної спiлки кiнематографiстiв України 2017, кращий документальний фiльм. • Срiбна нагорода на Rivne International Film Festival «Dream City». • Кращий документальний фiльм на KanivFest. • Кращий документальний повнометражний фiльм, Кiнофестиваль «КiТi», Україна. • Номiнацiя кращий документальний фiльм Гершої Нацiональної Кiнопремiї України "Золота Дзига". • Номiнацiя на премiю iм. Богдана Хмельницького за краще висвiтлення вiйськової тематики у творах лiтератури та мистецтва. • Офiцiйна програма МКФ Артдокфест, Росiя. «Сильнiше нiж зброя» (2014 р.) документальний фiльм. Спiврежисер. - «Вавилон'13». Бронзова нагорода 7-го Мiжнародного Лондонського артфестивалю Passion For Freedom. «Небесна сотня» (2014 р.) - документальний фiльм - «Вавилон'13» та «1+1 продакшн». Презентацiя фiльму на мiжнародному кiнофестивалi класа «А» у Каннах, некомерцiйні покази фiльму у США та Європi, трансляцiя на каналi 1+1 та шведському телебаченнi Бiльше 35 документальних короткометражних фiльмiв для «Вавилон'13» (2013- 2016), серед яких: «Протистояння», «Барабани свободи», «d-moll у киiвськiй мерiї», «Народний регулювальник», «Мрiї й дiї», «Афганцi з народом», «Сором», «Гiднiсть», «Козацькi тулубмаси», «Батькiвська хата», «Електорат», «Заборонене кiно», «В облозi», «Терористи», «Говорить правий сектор», «Камуфляж», «iнший Донецьк», «Армiя SOS», «Мобiлiзованi». «Iзоляцiя» «Шоу маст го он», «Залишитися живим», «Щастя», «Брат», «Козак», «Жити хочеться», «Дух нацiї», «Тому що ми патрiоти» та iншi. «Батькiвська хата» була включена у фiльм вiдкриття «Євромайдан. Чорновий монтаж» документального фестивалю «Докудейс». «d-moll у киiвськiй мерiї» та «Батькiвська хата» - приймали участь у фестивалi «Вiдкрита нiч». «Алкогoлiчка» (2013 р.) - iгровий короткометражний фiльм. Нагороди: • Гран- прi на KIN International Women's Film Festival in Armenia (Вiрменiя) • Гран-прi на III Lume International Film Festival (Португалiя) • Кращий короткометражний фiльм на Delhi International Film Festival 2013 in India (Индiя) • Кращий грим та костюм на 60 Festival Internacional de Curtametrxes de Bueu (Испанiя) • Фiльм був включений

Директор ТОВ «Завмiон 13 Продакшн» Тимiй В.В.



до офіційних програм більше ніж 20 міжнародних кінофестивалів, таких як GOLDEN APRICOT Yerevan International Film Festival, 19th Filmfest Eberswalde 2013, «KONIK» Film-Festival, Национальная премия «СТРАНА», VI Міжнародний фестиваль короткометражних фільмів Wiz-Art, КіноЛев, III Ташкентський міжнародний кинофорум «Золотий гепард», та інші. «Калейдоскоп» (2011 р.) - ігровий короткометражний, брав участь у кінофестивалі «Пролог» «Не зійти з шляху» (2010 р.) - документальний короткометражний «Дніпро біля порогу» (2009 р.) документальний фільм- портрет про Юрія Герасимовича Ілленко. Брав участь в МКФ у Казахстані, неодноразово транслювався на телеканалі Культура «Необережність» (2008) - ігровий короткометражний фільм.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

фізична особа - підприємець

ПІБ члена команди

Хіцінська Іванна Миколаївна

Роль у проекті

Продюсер фільму / координатор проекту

Перелік основних обов'язків

Координує усі етапи реалізації проекту. Затверджує план реалізації проекту на всіх етапах виробництва. Координує розробку PR-стратегії та комунікаційного плану. Здійснює підбір підрядників, встановлення договірних відносин. Проводить внутрішній моніторинг. Контролює підготовку звітності та виконання завдань проекту.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

40

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Фільмографія • 2022 - "Фортеця Маріуполь" 1-5 серії. реж. Юлія Гонтарук

2022 "Корисно для кожного" анімаційний серіал реж. Ольга Гібелінда

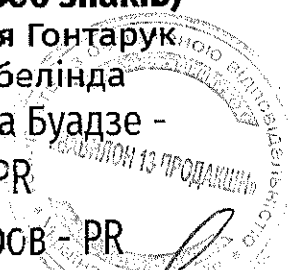
2023 "Залізна сотня" реж. Юлія Гонтарук «Червоний» реж. Заза Буадзе -

координатор промо-туру • «Jamala.UA» реж. Анна Акулевич - PR

менеджер фільм • «Лобановський назавжди» реж. Антон Азаров - PR

менеджер • «Любсв.Live» - альманах короткометражних фільмів Досвід

Директор ТОВ «Вавшан із Продажми» Іхит В.В.



роботи з листопада 2019 – по даний час - директор Асоціації Рекламних Продакшенів України (АРПУ) з листопада 2017 – по січень 2020 – директор Асоціації кіноіндустрії України (АКУ) з квітня 2014 – по даний час - PR директор фестивалю «Відкрита ніч» з лютого 2016 року – по вересень 2017 Керівник відділу промоції Національного центру Олександра Довженка За період роботи у Центрі Довженка на посаді керівника відділу було встановлено стратегічне партнерство з такими фестивалями як ГогольФест, Linoleum, Німі ночі. Проведено ряд заходів спільно з British Council, Goethe Institut. З листопада 2014 року – по грудень 2016 року Менеджер міжнародних проектів Національного центру Олександра Довженка За період роботи на посаді менеджера міжнародних проектів Центр Довженка взяв участь більше ніж у 300 зарубіжних фестивалях. Було проведено ряд днів українського кіно за кордоном. Найбільші заходи: Дні українського кіно в Ізраїлі, спільно з Всеукраїнським благодійним фондом Ігоря Янковського «Ініціатива заради майбутнього» на підтримку участі України в 66-му Міжнародному кінофестивалі в Берліні музичний кіноперформанс «Коло Дзиги. Одинадцятий» Червень 2010 – листопад 2014 Державне агентство України з питань кіно (Київ) Головний спеціаліст відділу формування програм створення та розповсюдження національних фільмів, відповідальний секретар Експертної комісії з питань кіно.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

фізична особа - підприємець

ПІБ члена команди

Рибянцев Кирило Валерійович

Роль у проекті

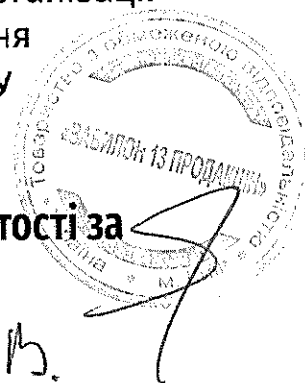
Лінійний продюсер

Перелік основних обов'язків

координує роботу з продюсером та режисером, бере участь у організації спецпоказів, відповідальний за технічну складову виготовлення аудіодескрипцій та розширених субтитрів, координує логістику фільмкопій для спецпоказів

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

Директор ТОВ «Бабашом із Продажами» Тижий В.В.



Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Народившись у Донецьку в 1989 році, Кирило здобував освіту у сфері захисту інформації, але пристосував свої таланти до кіноіндустрії. Почав як кур'єр в LimeLite, але швидко потрапив на знімальний майданчик. Після старту кар'єри у кіно як хелпер в 2010 році, він пройшов усі етапи від піротехніка до продюсера. За роки роботи продакшн менеджером співпрацював з продакшнами Директорія кіно, Pronto Films, Shetlter, ForeFilms та іншими. З 2022 року — лінійний продюсер і активний учасник українських та міжнародних проєктів. Член творчого об'єднання #BABYLON`13.

ВИБРАНА ФІЛЬМОГРАФІЯ:

Продюсер

2023 – кліп для гурту “Жадан і Собаки” - Рогань , реж. Антоніо Лукіч

Лінійний продюсер

2023 – Це побачення, 6`, реж. Надія Парфан, ігрове

2023 – Документальний серіал на замовлення Суспільного - "Позиція України" -12 серій

2023 – Документальний серіал за підтримки посольства США - "Війна ненажера" - 10 серій

Продакшн менеджер

2023 – Вересень, 82`, реж. Георгій Фомін, ігрове

2022 – Люксембург, Люксембург, 110`, реж. Антоніо Лукіч, ігрове

2022 – Я і Фелікс, 93`, реж. Ірина Цілик, ігрове

2022 – Джордан 96, 15`, реж. Катерина Лесик, ігрове

2021 – Оператор Вікторія, 20`, реж. Анна Яценко, ігрове

2021 – Атлантида, 108`, реж. Валентин Васянович, ігрове

2019 – Пофарбоване Пташеня, 169`, реж. Вацлав Моргул, ігрове

2019 – Дике Поле, 120`, реж. Ярослав Лодигін, ігрове

2018 – Бобот, 100`, реж. Макс Ксенда, ігрове

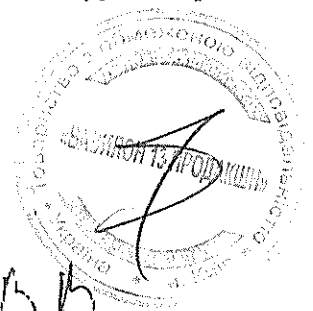
Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

фізична особа - підприємець

ПІБ члена команди

Троскот Вікторія Вікторівна

Директор ТОВ «Бабилон 13 Продакшн» Тихий В.В.



Роль у проекті

фінансова менеджерка

Перелік основних обов'язків

Веде фінансовий облік проекту, здійснює контроль за виконанням робочого плану проекту, бере участь у підготовці звітів по статтях витрат Кошторису, поданню звітів до УКФ. Приймання і перевірка на правильність первинної бухгалтерської документації, складання вторинної бухгалтерської документації, як то: реєстри, накази. акти введення в експлуатацію тощо

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

20

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Спеціалізація - фінансовий, бухгалтерський супровід культурних проектів, проектний менеджмент.

Освіта: філологічна (Київський національний університет ім. Шевченка, диплом магістра, 2005 рік), економічна (Національна академія статистики, обліку та аудиту, диплом спеціаліста, 2016 рік).

Проекти:

Документальний фільм "Залізна сотня/Company of Steel", режисерка Юлія Гонтарук, у роботі - фінансовий супровід виробництва (фінансування IDFA Bertha Fund (Netherlands), Ciclic Centre-Val de Loire (France), Song of Rigor (USA), копродукція з Currenttime TV (USA), копродукція з латвійською продакшен компанією VFS Film та фінансування NFC (Latvia), копродукція зі словацькою продакшен компанією Silver Art та фінансування Slovak Audiovisual Fund (Slovakia))

Короткометражний неігровий фільм "Гості з Харкова, пароль «КонХфета»", режисерка Галина Лаврінець, у роботі - фінансовий та бухгалтерський супровід виробництва (за підтримки ГО «Докудейз» та Goethe-Institut).

Проекти "Корисно для кожного", "Корисно для кожного. Випуск 2", 2022 рік - фінансовий та бухгалтерський супровід проектів (за підтримки ІСАР "Єднання").

Документальний фільм «Крихка пам'ять», режисер Ігор Іванько, 2019-2021 - повний фінансовий і бухгалтерський супровід виробництва фільму (фінансування УКФ, Держкіно, Український інститут, копродукція з словацьким продакшном Peter Kerekes Films за фінансування Словацького аудіовізуального фонду).

Директор ТОВ "Баваріон Із Продакшн" Тихий В.В.



Девелопмент міні-серіалу "Меценат", автор ідеї, шоуранер, сценаристка Вікторія Трофіменко, 2021 - фінансовий менеджмент проєкту (фінансування УКФ).

Художній фільм «Толока», режисер Михайло Ілленко, 2019 – робота з первинною документацією, нарахуваннями акторам, авторам, знімальній групі, підготовка кошторисів і специфікацій – у першому та другому знімальних періодах, монтажно-тонувальному періоді 2018-2019 рр. (фінансування Держкіно).

Короткометражний ігровий фільм «5 хвилин», режисер Яна Антонєць, 2017 - Повний фінансовий і бухгалтерський супровід виробництва фільму (фінансування Держкіно).

Кінофестиваль «Відкрита ніч», з 2015 року до сьогодні – ведення Громадської організації «Нарешті» з 2015 року, фінансовий і бухгалтерський супровід проведення фестивалю (за підтримки Держкіно, КМДА, спонсорів, УКФ)

Сайт «Фільмар: Карта кіно Одеси», 2019 – координація проєкту (фінансування УКФ).

Газета «Друг читача»- 2005-2006 рр.: робота над наповненням редакційного портфелю, формуванням номерів; створення концепції видання; координація роботи випускових редакторів.

Інтернет-книгарня «ВсіКниги» - з 2007 року – до сьогодні: аналітика продажів, вивчення асортименту книжкового ринку (понад 100 українських видавництв), постановка задач для веб-програмістів і контроль їх виконання задля поліпшення інтерфейсу.

Видавництво «Зелений пес» - з 2013 року – до сьогодні: фінансовий директор видавництва, авторка книжок.

Видавництво «КМ Букс»- 2007-2017 рр.: переклади книжок.

Видавництво #книголав - з 2017 року – до сьогодні: переклади книжок.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

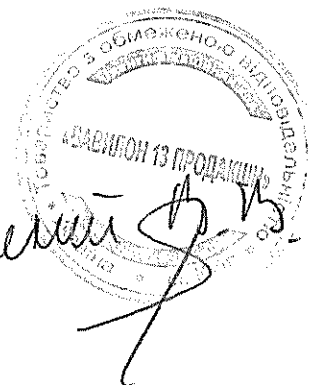
фізична особа - підприємець

Чи є заявник, члени проєктної команди та їх близькі родичі експертом УКФ відповідної програми?

Ні

Управління Проєктом та проєктні ризики

Директор ТОВ «Володимир із Продажи» Талія Ф. Із



Опишіть внутрішні та зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію Проєкту, та шляхи їх мінімізації

На етапі планування проєкту ми передбачаємо такі можливі внутрішні ризики:

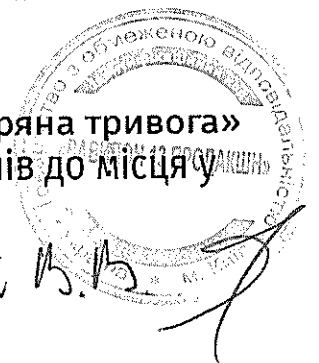
1. Серед ризиків, які можуть впливати на перебіг проєкту, можна назвати стислі строки та час для опрацювання результатів і звітування по проєкту. Проблемним може стати скорочення термінів виконання проєкту через тривалу процедуру підписання Грантових угод. Передбачаємо, що на виконання проєкту необхідно не менше 5 місяців. ШЛЯХИ ВИРІШЕННЯ Наша команда займається створенням відеоконтенту впродовж останніх 10 років. Команда проєкту та підрядники, з якими ми працюємо, є сталою впродовж багатьох років і пристосована до швидких та динамічних змін обставин. Буде розроблено альтернативний робочий план реалізації проєкту з максимальною оптимізацією виробничих процесів
2. Обмежена логістична можливість у регіонах для людей з інвалідністю, що може спричинити низьку відвідуваність заходів. ШЛЯХИ ВИРІШЕННЯ - завчасна комунікація з місцевими організаціями у справах людей з інвалідністю, ветеранських організацій, волонтерами щодо консолідації зусиль по залученню аудиторії до заходів проєкту.
3. Неможливість одного або кількох членів команди продовжувати участь у проєкті, у зв'язку із хворобою, мобілізацією, або ж з інших причин. ШЛЯХИ ВИРІШЕННЯ Ми володіємо великою базою підрядників та колег з якими постійно співпрацюємо на аналогічних проєктах і тому будемо оперативно замінювати члена команди.

Зовнішні ризики:

1. Країна знаходиться в стані активної повномасштабної війни. ШЛЯХИ ВИРІШЕННЯ — відповідно до ситуації переформатування робочого плану проєкту в стислі строки.
2. Існує ризик атак з боку російських ботів, що можуть атакувати контент, націлений на представлення українського погляду в інформаційній війні, зокрема через блокування дописів, надсилання скарг тощо. Подібні напади особливо часто виявляються в мережі Instagram. Для мінімізації цього ризику ми передбачили промо на декількох майданчиках, у багатьох соціальних мережах.

Під час проведення активностей проєкту при сигналі «Повітряна тривога» будуть виконані заходи, щодо евакуації учасників/відвідувачів до місця у захисній споруді (сховищі, підвальному приміщенні)

Директор ГО «Вавшом із Продажми» Тарий В.В.



Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації Проєкту ви будете застосовувати?

Моніторинг ефективності проєкту реалізується з урахуванням кількісних та якісних показників (кількість та якість створених матеріалів – аудіодескрипцій, розширених субтитрів, необхідних промоматеріалів, кількості проведених спецпоказів), регулярним контролем за запланованими строками, а також фінальним аналізом результатів – відгуків глядачів контенту. Система моніторингу проєкту базується на індикаторах продукту (зазначених вище), а також детальному робочому плані для виконання запланованих задач. Керівник проєкту буде відповідати за проведення моніторингу та оцінки проєкту; фінансовий менеджер будуть здійснювати контроль витрат та їхню оптимізацію; продюсер буде контролювати SMM-підрядника та відповідатиме за збір показників в соціальних мережах.

Детальний план реалізації проєкту буде розроблений на початковій стадії його імплементації. Моніторинг своєчасності здійснення проєкту буде забезпечено шляхом щотижневих звітів команди і регулярних (два рази на місяць) нарад персоналу.

Моніторинг якості продукту проєкту буде проводитися керівником проєкту на основі: I) відгуків глядачів на спецпоказах; II) зворотного зв'язку від учасників; III) публікацій в засобах масової інформації після показів.

При оцінці проєкту, яка буде проводитися керівником проєкту на завершальній стадії його реалізації, будуть використані наступні показники: I) відповідність запланованим кількісним та якісним результатам; II) кількість і якість коментарів в соціальних мережах; III) зворотний зв'язок (усний, письмовий) від осіб, зацікавлених в проєкті.

Моніторингова інформація

Кількість чоловіків у команді проєкту

1

Кількість жінок у команді проєкту

3

Кількість людей віком від 17 до 34

1

Кількість людей віком від 35 до 50

3

Директор ТОВ «Вавилон 13 Продажини»

Технік В.В. 

Кількість людей віком від 51 до 60

0

Кількість людей віком від 61 до 70

0

Кількість людей віком старше 71

0

Кількість людей з інвалідністю серед команди Проєкту

0

Кількість працюючих пенсіонерів у команді Проєкту

0

Чи передбачає Проєкт залучення волонтерів? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії або учасників ветеранів АТО? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

3000

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії або учасників тимчасово переміщених осіб? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії дітей із малозабезпечених сімей, дітей-сиріт? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

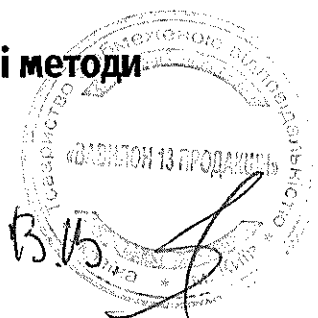
Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії людей з інвалідністю? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

1000

Чи планується при реалізації Проєкту використовувати різні методи енергозбереження?

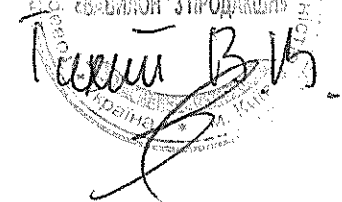
важко відповісти

Директор ТОВ «Вав шар із Продажми» Тчкий В.В.



Чи враховуватимуть меседжі вашого Проєкту принципи толерантності відповідно до Декларації принципів толерантності ЮНЕСКО?

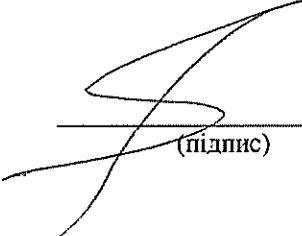
Важко відповісти

Директор ТОВ "Бавином із Продажми" 

Згода на обробку персональних даних
Я, Тихий Володимир Вікторович (ПІБ повністю), шляхом підписання проєктної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Прізвище, ім'я, по батькові представника
Грантоотримувача (юридичної особи)/фізичної
особи-підприємця

Тихий В.В.

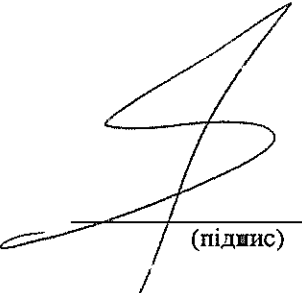

(підпис)

Декларація доброчесності
Я, Тихий Володимир Вікторович (ПІБ повністю), ознайомившись з вимогами Законів України «Про Український культурний фонд», «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції», Порядком проведення конкурсного відбору проєктів, реалізація яких здійснюватиметься за підтримки Українського культурного фонду, та моніторингу їх реалізації, Порядком здійснення контролю за виконанням суб'єктами, які отримують фінансування, зобов'язань перед Українським культурним фондом, Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проєктів Українським культурним фондом, розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проєкту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проєктну пропозицію до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я підтверджую, що заплановані витрати за рахунок коштів гранту, наданого Українським культурним фондом, не були/не будуть профінансовані за рахунок інших джерел.

Прізвище, ім'я, по батькові представника
Грантоотримувача (юридичної особи)/фізичної
особи-підприємця

Тихий В.В.

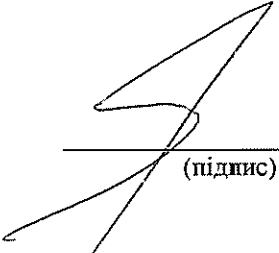

(підпис)

Гарантійний лист про відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками держави-агресора (Російської Федерації)

З урахуванням норм Закону України «Про санкції» з метою отримання гранту на реалізацію культурно-мистецького проєкту цим гарантійним листом, шляхом підписання проєктної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора (Російської Федерації) з 2014 року до дати подання заявки.

Прізвище, ім'я, по батькові представника
Грантоотримувача (юридичної особи)/фізичної
особи-підприємця

Тихий В.В.


(підпис)

РОБОЧИЙ ПЛАН

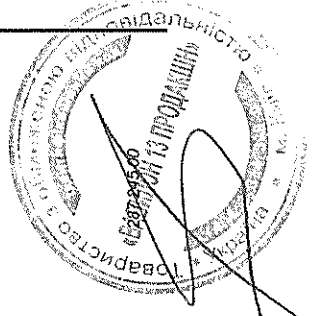
Інструкція для заповнення:

1. Робочий план та термін реалізації проєкту є обов'язковим. Додатком до заявки програми «.....».
2. Заповнюється відповідно до потреб проєкту, що подається на грант від УіФ.
3. Для зручності радимо заповнювати в альбомній орієнтації документа.
4. Зверніть увагу! Інформація подана у робочому плані має відповідати інформації, вказаній у Кошторисі

ПРИКЛАД ОФОРМЛЕННЯ

Конкурсна програма: Культура Без Бар'єрів
 ЛОТ: 2. Безбар'єрне сусільство
 Назва Проєкту: Адаптація фільму "Залізна Соня" Червень 2024 р.
 Дата початку Проєкту: 15.10.2024
 Дата завершення Проєкту: 15.10.2024

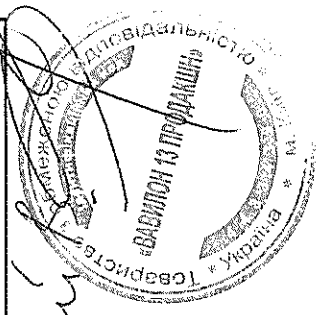
Захід, вид діяльності відповідно до потреб проєкту	06.2024	07.2024	08.2024	09.2024	01.10-15.10.2024	Відповідальний член команди	Показники перевірки виконання заходу	Бюджет заходу (грн)
1. Оформлення договірних відносин з членами команди і підрядниками						Хініська І.М. (продюсер фільму / координатор проєкту), Гончарук В.В. (фінансовий менеджер)	Сформувана команда та оформлено договірні відносини з членами команди і підрядниками, прослідковано поточний моніторинг виконання задач за проєктом і планфакт аналіз витрат	57 500.00
2. Підготовка до створення продукту / заходу						Гончарук Ю.М. (режисер)	навані діалогові листи до організаторів версії фільму	
2.1. Створення діалогових листів						Риблянець К.В. (лінійний продюсер)	навані діалогові листи українською мовою	
2.2. Перегляд діалогових листів з російської в українську						Гончарук Ю.М. (режисер), Риблянець К.В. (лінійний продюсер)	навані українська звукова доріжка перекладена диктором	97 074.00
2.3. Залис Диктора в Студії						Риблянець К.В. (лінійний продюсер)		
2.4. Виконання фінального міксу української версії фільму. Підготовка до перегляду в 5-1						Риблянець К.В. (лінійний продюсер)		
2.5. Перегляд української версії фільму в залі						Риблянець К.В. (лінійний продюсер)		
3. Створення продукту								
3.1. Виконання звукокопії (аудіодескрипції) для фільму "Залізна соня"						Риблянець К.В. (лінійний продюсер)	навані звукокопія (аудіодескрипція) для фільму	
3.2. Виконання розгорнутих субтитрів для фільму "Залізна соня"						Риблянець К.В. (лінійний продюсер)	навані розгорнуті субтитри до фільму "Залізна соня"	321 175.00
3.3. Виконання звукокопії (аудіодескрипції) та розгорнутих субтитрів для трейлеру фільму						Риблянець К.В. (лінійний продюсер)	навані звукокопія (аудіодескрипція) та розгорнуті субтитри для трейлеру фільму	
4. Проведення спецпоказів у 8-ми містах України за участю знімальної групи та героїв фільму							Проведення 8 спецпоказів у містах України, навані біомоніторингу проведення годин	
4.1. Визначення інклюзивних локацій в 8-ми містах України для проведення спеціальних показів адаптованої версії фільму.						Хініська І.М. (продюсер фільму / координатор проєкту), Гончарук Ю.М. (режисер), Риблянець К.В. (лінійний продюсер)	Навані перелік локацій в 8-ми містах України для проведення спеціальних показів адаптованої версії фільму	
4.2. Створення графіку та логістики показів та переміщення спеціалістів, героїв та знімальної групи						Риблянець К.В. (лінійний продюсер)	Навані графік спеціальних показів	



Директор ТОВ Висаочі 13-продюсери Тихачів В.

4.3. Аносування графіку спеціальних показів.								Хіціцька І.М. (продюсер фільму / координатор проєкту), Гончарук Ю.М. (режисер), Риблицька К.В. (лінійний продюсер)	Опубліковано вноє спеціальних показів	
4.4. Проведення 8-ми показів з обговоренням, залученням перекладача на українську жестову мову для конфідурно обговорення.								Хіціцька І.М. (продюсер фільму / координатор проєкту), Гончарук Ю.М. (режисер), Риблицька К.В. (лінійний продюсер)	Навєні фотомілімедіафрєженя проведєня 8-ми спецпоказів з обговорєнням	
5. Інформаційний супровід										
5.1. Підготовка контент-планів								Хіціцька І.М. (продюсер фільму / координатор проєкту)	Створєно контент-план, опубліковано прєс-рєзюлє	108 075,00
5.2. Публікації у соціальних мережах.								Хіціцька І.М. (продюсер фільму / координатор проєкту)	Навєні 8 постів у Facebook, 8 постів у Instagram, 1 публікація у Youtube. Загалом 17 публікацій. Отримано +80 позитивних відгуків про фільм у соцмережах та 100+ тисяч позитивних відгуків у коментарях.	
5.3. Інформаційний супровід проведення спец-показів								Хіціцька І.М. (продюсер фільму / координатор проєкту)	Прєзєнтує 8-літєрє у з прєс-рєзюлє артуєно у рєсєнєвєльнєх мєдєя, опубліковано 16+ мєдєя мєтєрїєлє про спецпокази	
5.4. Створення дизайну								Хіціцька І.М. (продюсер фільму / координатор проєкту)	Навєні мєтєрїєлє 17 картинєх для стит, 8 банєрєв для спеціальнєх показів у мїстєх та прєс-єтєлу	
6. Підготовка звітності										
6.1. Підготовка фінансового звіту								Тросєт В.В. (фїнансовїй мєнєджер)	Підготєвєний фїнансовїй зєвіт вїдповїдно до єснуючєх вїмєє УДФ, з допратримєнням чиннєх стєндєртїв	32 200,00
6.2. Підготовка змістового звіту								Хіціцька І.М. (продюсер фільму / координатор проєкту), Гончарук Ю.М. (режисер), Риблицька К.В. (лінійний продюсер)	Підготєвєний змїстовїй зєвіт, що вїмєрєчє розкрїєєє інформація про рєєлїзовєний прєєкт	
6.3. Підготовка висновку аудитора								Тросєт В.В. (фїнансовїй мєнєджер)	Підготєвєний аудиторський вїсьновєк зєдно з вїмєгєями УДФ та МСА	909 269,00

Директор ТОВ Вивіном-13. Продавця Тохань



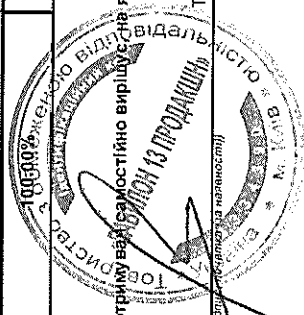
**УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД**

Додаток № 2
до Договору про надання гранту
№ ПНС/Г-00433
від "15.10.2024"

2024

Кваліфікаційна програма: Культура без бар'єрів
 ЛОТ 2. Безбар'єрне суспільство
 Назва організації: Товариство з обмеженою відповідальністю "Український культурний фонд"
 Назва проєкту: "Восхоли" з "Продолжи"
 Адреса: Адаптація документального фільму "Залізна Сотня"
 Дата початку проєкту: Червень 2024 року
 Дата завершення проєкту: 15.10.2024

Організація-донор	Фінансування проєкту, %	Фінансування проєкту, грн
НАДХОДЖЕННЯ		
1. Український культурний фонд	100.00%	909,269.00
2. Співфінансування*	0.00%	0.00
2.1. Кошти організації-партнерів (повна назва організації)	0.00%	0.00
2.2. Кошти державного та місцевих бюджетів (повна назва організації)	0.00%	0.00
2.3. Кошти інших донорів (повна назва організації)	0.00%	0.00
2.4. Кошти інших донорів (повна назва організації)	0.00%	0.00
2.5. Власні кошти організації-заявника	0.00%	0.00
3. Рентабельність (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інших культурно-мистецьких продуктів, що створюватимуться в рамках проєкту)	0.00%	0.00
Усього "Надходження"		909,269.00



* За наявності співфінансування Грантоотримувач самостійно вирішує, які статті витрат іде співфінансування.

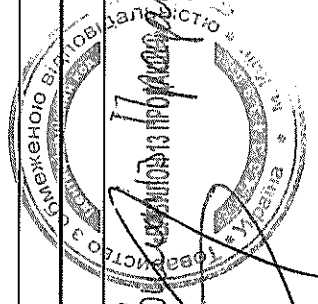
Директор ТОВ Тихий Володимир Вікторович

Кошторис Проекту

Конкурсна програма:
 Культура без бар'єрів
 ЛОТ 2. Безбар'єрне суспільство
 ТОВ "Вавилон'13 Продажи"
 Адаптація документального фільму "Запах Сотня"
 Червень 2024 року
 15.10.2024

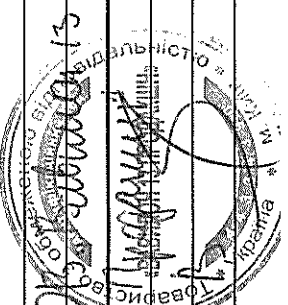
Заявник (найменування юридичної особи/фізичної особи, імя, по батьковій (за наявності) фізичної особи):
 Назва Проекту:
 Дата початку Проекту:
 Дата завершення Проекту:

Стаття: Підстаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту фонду			Витрати за рахунок співфінансування			Витрати за рахунок реінвестичії			Затяжна планова сума витрат по проекту, грн (=7+10+13)	15
				Планові витрати відповідно до заявки	Кількість / Період	Загальна сума, грн (=5*6)	Планові витрати відповідно до заявки	Кількість / Період	Загальна сума, грн (=8*9)	Планові витрати відповідно до заявки	Кількість / Період	Загальна сума, грн (=11*12)		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ВИТРАТИ:														
Стаття:	1	Винагорода членам команди Проекту												
Підстаття:	1.1	Уплата праці штатних працівників організації-заявника (лише у випаді премії)												
Пункт:	1.1.1	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяця	0.00		0.00	0.00		0.00				0.00	
Пункт:	1.1.2	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяця			0.00			0.00				0.00	
Пункт:	1.1.3	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяця			0.00			0.00				0.00	
Підстаття:	1.2	За трудовими договорами												
Пункт:	1.2.1	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяця			0.00			0.00				0.00	
Пункт:	1.2.2	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяця			0.00			0.00				0.00	
Пункт:	1.2.3	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяця			0.00			0.00				0.00	
Підстаття:	1.3	За договорами цивільно-правового характеру												
Пункт:	1.3.1	ПІБ (за наявності), конкретна назва послуги/роботи	місяця			0.00			0.00				0.00	
Пункт:	1.3.2	ПІБ (за наявності), конкретна назва послуги/роботи	місяця			0.00			0.00				0.00	
Пункт:	1.3.3	ПІБ (за наявності), конкретна назва послуги/роботи	місяця			0.00			0.00				0.00	
Стаття:	1.4	Соціальні внески з оплати праці (включаючи ЄСЗУ)												
Пункт:	1.4.1	Штатні працівники		0.00	0.22	0.00	0.00	0.22	0.00	0.00	0.22	0.00	0.00	
Пункт:	1.4.2	За строковими трудовими договорами		0.00	0.22	0.00	0.00	0.22	0.00	0.00	0.22	0.00	0.00	
Пункт:	1.4.3	За договорами цивільно-правового характеру		0.00	0.22	0.00	0.00	0.22	0.00	0.00	0.22	0.00	0.00	
Підстаття:	1.5	За договорами з фізичними особами-підприємцями												
				13.50		297,000.00	0.00		0.00				297,000.00	



Директор ТОВ Вавилон'13 Продажи
 Тухий В.В.

Пункт:	Хіслівка Іванна Миколаївна, продюсер фільму / координатор проекту	місяців	4.50	20,000.00	90,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	Недопустимі витрати за рахунок раінвестиції	297,000.00
Пункт:	1.5.1 Координує усі етапи реалізації проекту. Затверджує план реалізації проекту на всіх етапах виробництва. Координує розробку PR-стратегії та комунікаційного плану для просування проекту (1 прес-реліз, 17 публікацій у соц мережах, 8+ інтерв'ю) протягом 01.07-15.10.24. Здійснює підбір підрядників, встановлення договірних відносин (до 20 договорів). Проводить внутрішній моніторинг (щотижневі онлайн-звіти - до 20 звітів). Контролює підготовку звітів та лінійні звіти проекту. Затверджує локалі для показів (6 локацій), приймає участь у спеціалізах (6 спеціалізах) протягом 01.08-15.10.24. Зайнятість у проекті - 40%. Заявником дотримано вимоги УЖФ щодо того, що член команди проекту, яким залученим до виконання робіт в одному або декількох проєктах є членки УЖФ, не може отримувати ще більш більше, ніж 50 000,00 грн. Сума винагороди Хіслівки І.М. за всіма проєктами, до реалізації яких вона залучена, за рахунок УЖФ, на один міс. становитиме не більше 50000 грн. Зайнятість у всіх проєктах ґрунтовно не перевищує 100%.	місяців	4.50	15,000.00	67,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	67,500.00
Пункт:	1.5.2 Гончарук Олія Миколаївна, режисерка	місяців	4.50	22,000.00	99,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	99,000.00
Пункт:	1.5.3 Рябілиця Кирило Валерійович, лінійний продюсер	місяців	4.50	9,000.00	40,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	40,500.00
Пункт:	1.5.4 Тросюк Вікторія Вікторівна, фінансова менеджерка	місяців	4.50	9,000.00	40,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	40,500.00
Пункт:	1.5.5 Координує підбір у виробничу та режисерську бригаду. бере участь у організації епізодів (6 показів), відповідальний за технічну складову виготовлення діалогових листів (у червні 2024 року), аудіодескрипції та розширених субтитрів до фільму 100 хв (у липні - серпні 2024 року); координує підбір, фільмалі та прес-матеріалів для спеціалізах (6 показів) відповідно до затвердженого графіку - у серпні-жовтні 2024 р. Зайнятість у проекті - 80%.	місяців	4.50	9,000.00	40,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	40,500.00
Пункт:	1.5.6 Берє участь у оформленні договірних відносин з підрядниками (до 20 договорів). Введе підготовку реєстрів платежів для оплати бухгалтерським службов (10+ реєстри - орбитовно платежі дані в місяць), здійснює контроль за виконанням робочого плану проекту (планіфакт аналіз витрат і графік виконання задач з погляду дотримання вимог щодо фінансів, кілька разів на місяць, 6+ разів). Бере участь у підготовці звітів по статтях витрат Кошторису, подання звітів до УЖФ. Відповідає за приймання і перевірку на повноту первинної бухгалтерської документації (80+ документів), складання вгоринної бухгалтерської документації, як то: реєстри, накази, акти введення в експлуатацію тощо (15+ документів). У робочому плані відображено зайнятість щодо договірних відносин, планіфакт аналізу витрат і роботи з первинною документацією протягом періоду червень - 30.09.24 р.; зайнятість зі систематизації первинної документації та підготовки фінансового звіту протягом 01.10-15.10.24. Зайнятість у проекті - 20%.	місяців	4.50	9,000.00	40,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	40,500.00
Усього по статті 1 "Винагорода членам команди Проєкту"			0.00	0.00	297,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	297,000.00
Стаття:	2 Витрати пов'язані з відрадженими (для штатних працівників)		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Підстаття:	2.1 Вартість проїзду (для штатних працівників)		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Пункт:	2.1.1 Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрадженої особи)	шт.		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Пункт:	2.1.2 Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрадженої особи)	шт.		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Пункт:	2.1.3 Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрадженої особи)	шт.		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Підстаття:	2.2 Вартість проживання (для штатних працівників)		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Пункт:	2.2.1 Рахунок з готелів (з вказанням прізвищем відрадженої особи)	доба		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Пункт:	2.2.2 Рахунок з готелів (з вказанням прізвищем відрадженої особи)	доба		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Пункт:	2.2.3 Рахунок з готелів (з вказанням прізвищем відрадженої особи)	доба		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Підстаття:	2.3 Добові (для штатних працівників)		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Пункт:	2.3.1 Добові, вказати ПІБ (розрахунок на відрадженої особу)	доба		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Пункт:	2.3.2 Добові, вказати ПІБ (розрахунок на відрадженої особу)	доба		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00



 Підписано: 10.09.2024

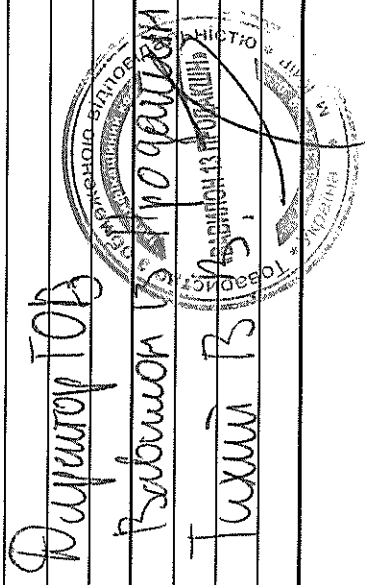
 Тимом Білім

Пункт:	2.3.3	Добові, вказати ПІБ (розрахунок на відраховану особу)	доба	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Усього по статті 2 "Витрати, пов'язані з відрахованнями"														
Стаття:	3	Обладнання і нематеріальні активи											0.00	
Підстаття:	3.1	Обладнання, інструменти, інвентар, які необхідні для виконання або при реалізації Проєкту Грантоотримувача											0.00	
Пункт:	3.1.1	Найменування обладнання (в деталізації технічних характеристик)	шт.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Пункт:	3.1.2	Найменування інструменту (в деталізації технічних характеристик)	шт.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Пункт:	3.1.3	Найменування інвентаря (в деталізації технічних характеристик)	шт.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Підстаття:	3.2	Нематеріальні активи, які необхідні до придбання для виконання їх при реалізації Проєкту Грантоотримувача (за рахунок співфінансування)											0.00	
Пункт:	3.2.1	Програми забезпечення (в деталізації технічних характеристик) (недопустимі витрати за рахунок гранту Фонду)	послуга	Недопустимі витрати за рахунок гранту УКФ										0.00
Пункт:	3.2.2	Інші нематеріальні активи (недопустимі витрати за рахунок гранту Фонду)	послуга											0.00
Усього по статті 3 "Обладнання і нематеріальні активи"														
Стаття:	4	Витрати пов'язані з орандою											0.00	
Підстаття:	4.1	Оренда приміщення											0.00	
Пункт:	4.1.1	Оренда приміщення для проведення спеціальної у м. Дніпро	дб	8.00	6,600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	111,300.00	
Пункт:	4.1.2	Оренда приміщення для проведення спеціальної у м. Запоріжжя	дб	1.00	6,600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6,600.00	
Пункт:	4.1.3	Оренда приміщення для проведення спеціальної у м. Харків	дб	1.00	6,600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6,600.00	
Пункт:	4.1.4	Оренда приміщення для проведення спеціальної у м. Одеса	дб	1.00	6,600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6,600.00	
Пункт:	4.1.5	Оренда приміщення для проведення спеціальної у м. Львів	дб	1.00	6,600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6,600.00	
Пункт:	4.1.6	Оренда приміщення для проведення спеціальної у м. Івано-Франківськ	дб	1.00	6,600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6,600.00	
Пункт:	4.1.7	Оренда приміщення для проведення спеціальної у м. Хмельницький	дб	1.00	6,600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6,600.00	
Пункт:	4.1.8	Оренда приміщення для проведення спеціальної у м. Київ	дб	1.00	6,600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6,600.00	

Оренда локації для проведення спеціальної за участі анімальної групи та героїв фільму з подальшим обговорення. Локація має відповісти принципам безбар'єрності, а також мати укриття у разі оголошення пожежної тривоги. Градуська зала у локації має бути обладнана кінопроектором, звуковим обладнанням, мікрофонами, а також мати мінімум 130 посадкових місць у кожному м'єсті. На момент підготовки проєкту неможливо надати точні адреси локацій, де будуть проходити покази. В робочому етапі передбачено відбір локацій - пункт 4.1. "Визначення інклюзивних локацій в 8-ми містах України для проведення спеціальних показів адаптованої версії фільму." У рамках підготовки проєкту завданням було проведено попередні переговори з найбільшими в Україні мережами кінотеатрів "Ліній Кіно", "Планета Кіно", "ЦифрЛекс, і отримано дані щодо середньої вартості оренди кінотеатру. Крім зазначених кінотеатрів команда проєкту розгляне інші інклюзивні локації в містах, де заплановані покази. І визначить оптимальні місця для проведення заходів. Термін реалізації взаємного пошуку та відбору - серпень 2024 року. Послуги оренди будуть надані ФОП або юридичною особою. Період проведення спеціальної та оренди локації для інш. - вересень - жовтень 2024 року.

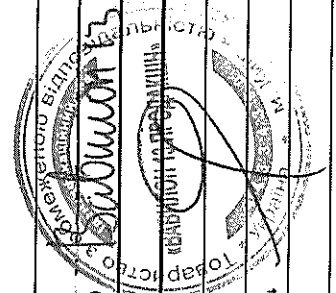
Вирешено
Тухай
 ТОВ "Бабичев" Б
 Діяльність з орандою приміщення
 Діяльність з орандою приміщення

Пункт:	4.1.9	Оренда офісного приміщення для реалізації проекту: 32 м. кв, адреса Євгена Коновальця, 44/162-а, м. Київ	кв.м.	32.00	1,828.13	58,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50,500.00	Оренда офісного приміщення для роботи команди над проектом УГОВ "Вавилон 13 Продажи" на час у власності приміщення, де можна буде здійснювати реалізацію проекту та підготовку до спец-показів фільму, тому доцільно орендувати офісна приміщення, щоб вчасно здійснити роботу над проектом. Період оренди: 4.5 місяців (Червень - жовтень 2024). Калькуляція цін оренди: виходячи з ціни за оренду 1 кв.м. на 1 міс. що складає 408 75 грн. Всього за оренду приміщення площею 32 м² за 1 мр 13000 грн. При виборі приміщення враховано наявність потрібних офісних меблів (столи, стільці), влючення комунальних у суму оренди. наявність доступу до захисної споруди для евакуації команди проекту. Надасмо комерційні пропозиції від 3 постачальників послуг. Послуги оренди будуть надават ФОП.
Підстава:	4.2	Оренда техніки, обладнання та інструменту	шт. (дів)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Пункт:	4.2.1	Найменування техніки (з деталізацією технічних характеристик)	шт. (дів)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Пункт:	4.2.2	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт. (дів)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Пункт:	4.2.3	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт. (дів)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Підстава:	4.3	Оренда транспорту		7,140.00		85,680.00	0.00	0.00	0.00	0.00	85,680.00	
Пункт:	4.3.1	Оренда легкового автомобіля (з зазначенням маршруту, класифікації/класності години)	км (годин)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Пункт:	4.3.2	Оренда вантажного автомобіля (з зазначенням маршруту, класифікації/класності години)	км (годин)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Пункт:	4.3.3	Оренда автобуса (з зазначенням маршруту, класифікації/класності години)	км (годин)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Пункт:	4.3.4	Послуги з перевезення (Київ - Дніпро - Київ 980 км)	км	980.00	12.00	11,760.00	0.00	0.00	0.00	0.00	11,760.00	Легковий автомобіль потрібен для проїзду творчої групи фільму та героїв фільму (5 осіб) на спецпокази до 7 міст України, за винятком м. Києва. У вартість послуг з перевезення входить робота водія, паливно-мастильні засоби та амортизація авто згідно правил оренди. Послуги будуть надані в період вересень-жовтень 2024 року.
Пункт:	4.3.5	Послуги з перевезення (Київ - Запоріжжя - Київ 1135 км)	км	1,132.00	12.00	13,584.00	0.00	0.00	0.00	0.00	13,584.00	
Пункт:	4.3.6	Послуги з перевезення (Київ - Харків - Київ 990 км)	км	980.00	12.00	11,760.00	0.00	0.00	0.00	0.00	11,760.00	
Пункт:	4.3.7	Послуги з перевезення (Київ - Одеса - Київ 970км)	км	970.00	12.00	11,040.00	0.00	0.00	0.00	0.00	11,040.00	
Пункт:	4.3.8	Послуги з перевезення (Київ - Хмельницький - Київ 750 км)	км	750.00	12.00	9,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	9,000.00	
Пункт:	4.3.9	Послуги з перевезення (Київ - Львів - Київ 1100 км)	км	1,100.00	12.00	13,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	13,200.00	
Пункт:	4.3.10	Послуги з перевезення (Київ - Івано-Франківськ - Київ 1228 км)	км	1,228.00	12.00	14,736.00	0.00	0.00	0.00	0.00	14,736.00	
Підстава:	4.4	Оренда сценічно-постановочних засобів		0.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Пункт:	4.4.1	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Пункт:	4.4.2	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Пункт:	4.4.3	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Підстава:	4.5	Інші об'єкти оренди		0.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Пункт:	4.5.1	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Пункт:	4.5.2	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Пункт:	4.5.3	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Усього по статті 4 "Витрати, пов'язані з орендою"				7,148.00		196,980.00	0.00	0.00	0.00	0.00	196,980.00	



 Директор ТОВ
 Вавилон 13 Продажи
 Тимур Рибак

Стаття:	5 Витрати учасників Проєкту, які беруть участь у заходах Проєкту та не отримують оплату праці талабо винагороду									
Підстаття:	5.1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Пункт:	5.1.1	Послуги з харчування (свідоцтво/свідчення/кваса-Брайк)	учасн.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Пункт:	5.1.2	Послуги з харчування (свідоцтво/свідчення/кваса-Брайк)	учасн.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Пункт:	5.1.3	Послуги з харчування (свідоцтво/свідчення/кваса-Брайк)	учасн.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Підстаття:	5.2	Витрати на проїзд учасників заходів		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Пункт:	5.2.1	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем особи, що відраховується)	шт.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Пункт:	5.2.2	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем особи, що відраховується)	шт.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Пункт:	5.2.3	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем особи, що відраховується)	шт.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Підстаття:	5.3	Витрати на проживання учасників заходів		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Пункт:	5.3.1	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем підприємства/особи)	доба	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Пункт:	5.3.2	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрахованої особи)	доба	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Пункт:	5.3.3	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрахованої особи)	доба	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Усього по статті 5 "Витрати учасників Проєкту, які беруть участь у заходах Проєкту та не отримують оплату праці талабо винагороду."										
Стаття:	6 Матеріальні витрати									
Підстаття:	6.1	Основні матеріали та сировина		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Пункт:	6.1.1	Найменування	шт.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Пункт:	6.1.2	Найменування	шт.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Пункт:	6.1.3	Найменування	шт.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Стаття:	6.2	Носії, накопичувачі		2.00	5,899.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5,899.00
Пункт:	6.2.1	Жорсткий диск TRANSCEND StoreJet 2.5" USB 3.0 4TB серія H Purple	шт.	1.00	5,699.00	5,699.00	0.00	0.00	0.00	5,699.00
Пункт:	6.2.2	Флеш пам'ять USB подібна до SanDisk Ultra Flash USB 3.0 32GB	шт.	1.00	200.00	200.00	0.00	0.00	0.00	200.00
Пункт:	6.2.3	Найменування	шт.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Стаття:	6.3	Інші матеріальні витрати		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Пункт:	6.3.1	Найменування	шт.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Пункт:	6.3.2	Найменування	шт.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Пункт:	6.3.3	Найменування	шт.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Усього по статті 6 "Матеріальні витрати"										
Стаття:	7 Поліграфічні послуги									
Пункт:	7.1	Виготовлення макета	шт.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Пункт:	7.2	Нанесення логотипів	шт.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Пункт:	7.3	Друк брошур	шт.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Пункт:	7.4	Друк буклетів	шт.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00



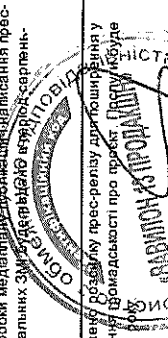
 Директор Т.О.В.

 Прорядком

 Іванів Р.В.

Пункт:	7.5	Друк листівок	шт.		0.00		0.00	0.00	0.00	0.00			0.00					0.00	
Пункт:	7.6	Друк плакатів	шт.		0.00		0.00	0.00	0.00	0.00			0.00					0.00	
Пункт:	7.7	Друк банерів	шт.		0.00		0.00	0.00	0.00	0.00			0.00					0.00	
Пункт:	7.8	Друк інших роздаткових матеріалів	шт.		0.00		0.00	0.00	0.00	0.00			0.00					0.00	
Пункт:	7.9	Послуги копрайтера	шт.		0.00		0.00	0.00	0.00	0.00			0.00					0.00	
Пункт:	7.10	Інші поліграфічні послуги	шт.		0.00		0.00	0.00	0.00	0.00			0.00					0.00	
Пункт:	7.11	Соціальні відеовантажі, за договором (ЦІХ в підприємстві названі: "Поліграфічні підприємства")	шт.		0.00	0.22	0.00	0.00	0.00	0.00	0.22		0.00					0.00	
Усього по статті 7 "Поліграфічні послуги"					0.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.22		0.00					0.00	
Стаття: 8		Видавничі послуги																	
Пункт:	8.1	Послуги коректора	сторінка		0.00		0.00	0.00	0.00	0.00			0.00					0.00	
Пункт:	8.2	Послуги верстальника	сторінка		0.00		0.00	0.00	0.00	0.00			0.00					0.00	
Пункт:	8.3	Друк книг	екземпляр		0.00		0.00	0.00	0.00	0.00			0.00					0.00	
Пункт:	8.4	Друк журналів	екземпляр		0.00		0.00	0.00	0.00	0.00			0.00					0.00	
Пункт:	8.5	Банер газети (1500*200)	екземпляр	2.00	900.00		1,800.00	0.00	0.00	0.00			0.00				1,800.00		
Пункт:	8.6	Друк банерів (сітлайт 120*180 см)	екземпляр	32.00	370.00		11,840.00	0.00	0.00	0.00			0.00				11,840.00		
Пункт:	8.7	Прес-волл з конструкцією 5*3 м (15 кв.м.)	екземпляр	15.00	350.00		5,250.00	0.00	0.00	0.00			0.00				5,250.00		
Пункт:	8.8	Соціальні внески за договорами ЦІХ з підприємствами статті "Видавничі послуги"			0.22		0.00	0.22	0.00	0.00	0.22		0.00					0.00	
Усього по статті 8 "Видавничі послуги"					49.00		18,890.00	0.00	0.00	0.00	0.22		0.00					18,890.00	
Стаття: 9		Послуги з просування																	
Пункт:	9.1	Фотофіксація	година	24.00	1,500.00		36,000.00	0.00	0.00	0.00			0.00					36,000.00	
Пункт:	9.2	Відеофіксація			0.00		0.00	0.00	0.00	0.00			0.00					0.00	
Пункт:	9.3	Послуги з проведення рекламно-інформаційної кампанії (написання прес-релізу, розробка медіаплану публікацій)	послуга	1.00	4,500.00		4,500.00	0.00	0.00	0.00			0.00					4,500.00	
Пункт:	9.4	Послуги з проведення рекламно-інформаційної кампанії (розсилка прес-релізу)	послуга	1.00	1,500.00		1,500.00	0.00	0.00	0.00			0.00					1,500.00	

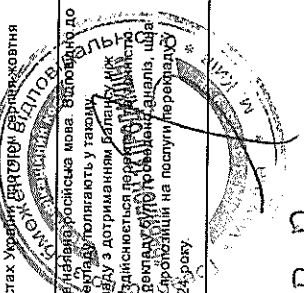
Директор ТОВ "Бабішон 13 Профешнл"
 Тетяна В.В.



Банери будуть використовуватися як промо-матеріали від час зйомки (по 1 з кожного боку сцени). Послуги буде надано в серпні 2024 року.
 Сітлайт 120*180 см по 2 банери на акцію групу, та по 2 банери в середню локації в локації спонсорів. Всього 32 банери. Послуги буде надано в серпні 2024 року.
 Конструкції будуть використовуватися у якості промоматеріалів від час пресконференції та фотографу у рамках спецоказів. 1 кв.м коштує 350 грн. Послуги буде надано в серпні 2024 року.
 Тривалість зйомки 3 години у кожному з 8 міст = всього 24 години зйомки. Тривалість зйомки одного показу складається з 15 хвилин підготовки до показу фільму та збору аудиторії, 2 години показу фільму, 45 хвилин обговорення з творчою групою. Термін надання послуги - серпень жовтень 2024 року. Голубчат - лінод 00 фотознімки для використання в заходах з просування.
 Рекламна кампанія планується у період серпень-жовтень 2024. Вона необхідна для поширення інформації про фільм серед ЗМІ та висвітлення інформації про вихід фільму серед аудиторії Проєкту. Послуги з розробки медіаплану, написання прес-релізу для поширення у загальнонаціональних ЗМІ буде надано в період серпень-жовтень-вересень 2024 року.
 У рамках рекламної кампанії буде здійснено розсилку прес-релізу для поширення у загальнонаціональних ЗМІ та інформаційних агентствах про прес-релізу буде надано в період вересень-жовтень 2024 року.

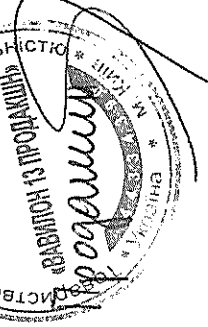
Пункт: 9.5	Послуги з проведення рекламної інформаційної кампанії (організація інтерв'ю)	послуга	8,00	2,000.00	16,000.00	0,00	0,00	0,00	0,00	16,000.00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	У рамках рекламної кампанії буде здійснено організацію 8 інтерв'ю у регіональних ЗМІ для супроводу проведення спецпоказів. Орієнтовний період: вересень - жовтень 2024 року, регіони відповідно до запланованих спецпоказів: Дніпро, Запоріжжя, Харків, Одеса, Львів, Івано-Франківськ, Хмельницький. Період - вересень-жовтень 2024 року.	
Пункт: 9.6	Послуги з проведення рекламної інформаційної кампанії (інформаційний супровід спецпоказів)	послуга	8,00	3,000.00	24,000.00	0,00	0,00	0,00	0,00	24,000.00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	У рамках рекламної кампанії буде здійснено інформаційний супровід проведення 8 спецпоказів у містах Дніпро, Запоріжжя, Харків, Одеса, Львів, Івано-Франківськ, Хмельницький. Період - вересень-жовтень 2024 року.	
Пункт: 9.7	ЗМІ, СО (SEO)	послуга	1,00	10,200.00	10,200.00	0,00	0,00	0,00	0,00	10,200.00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Повну кількість постів у Facebook, 8 постів у Instagram, 1 публікація у YouTube. Загалом 17 публікацій (17 публікацій - 600 грн = 10200 грн). Звіт про проведення кампанії та охоплення аудиторії у соціальних мережах. 100+ тисяч охоплення аудиторії у соціальних мережах. Період надання послуг: червень-жовтень 2024 року.	
Пункт: 9.8	Дизайн зображень для email та банерів	послуга	25,00	600.00	15,000.00	0,00	0,00	0,00	0,00	600.00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Створення ресайза та адаптація наявних дизайнів промоматеріалів для спецпоказів (17 картинок для email, 8 банерів для соціальних мереж у міллай - 25 картинок. Калькуляція: 25 картинок по 600 грн = 15000). Місяць надання послуг - Київ. Термін надання послуг - липень-серпень 2024 року.	
Пункт: 9.8	Дизайн прес-волу	послуга	1,00	6,000.00	6,000.00	0,00	0,00	0,00	0,00	6,000.00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Розробка дизайну прес-волу для проведення спецпоказів. Місяць надання послуг - Київ. Термін надання послуг - липень-серпень 2024 року.	
Пункт: 9.6	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємствами статті "Послуги з просування"		0,22	0,00	0,00	0,22	0,00	0,00	0,22	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
Усього по статті 9 "Послуги з просування"			68,00		113,200,00	0,00	0,00	0,00	0,00	113,200,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
Стаття: 10 Створення вебресурсу																					
Пункт: 10.1	Витрати зі створення сайту (визначити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання)				0,00					0,00											
Пункт: 10.2	Витрати зі створення сайту (визначити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання)				0,00					0,00											
Пункт: 10.3	Витрати зі створення сайту (визначити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання)				0,00					0,00											
Пункт: 10.4	Витрати з обслуговування сайту	місяць			0,00					0,00											
Пункт: 10.5	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємствами статті "Створення вебресурсу"		0,22	0,00	0,00	0,22	0,00	0,00	0,22	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
Усього по статті 10 "Створення вебресурсу"			0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
Стаття: 11 Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації																					
Пункт: 11.1	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт.			0,00					0,00											
Пункт: 11.2	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт			0,00					0,00											
Усього по статті 11 "Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації"			0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Стаття: 12 Послуги з перекладу																					
Пункт: 12.1	Умови перекладу (переклад на українську жестову мову)	година	8,00	2,000.00	16,000.00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,000.00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Переклад на українську жестову мову під час обговорення рідкісних спецпоказів - по 1 годині на кожному заході (8 заходів у різних містах України) протягом вересень-жовтень 2024 року).	
Пункт: 12.2	Письмовий переклад діалогових листів з російської на українську мову	сторінка	25,00	200.00	5,000.00	0,00	0,00	0,00	0,00	200.00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Переклад частини діалогових листів, філму, аудіо записів російською мовою. Відповідно до практики мовиробництва вимоги до якості перекладу полягають у тому, щоб забезпечити високу якість художнього перекладу з дотриманням багатомовних особливостей мови оригіналу та мови, на яку здійснюється переклад. Переклад здійснюється на основі оригіналу та аудіо запису. Для обґрунтування якості перекладу надаються зразки, що сформовані з врахуванням актуальних цінностей діяльності на послуги перекладу 2024 році. Термін надання послуг - червень 2024 року.	
Пункт: 12.3	Редагування письмового перекладу	сторінка			0,00					0,00										0,00	

Аудитор ТОВ Бабинзон Із Прогресивні
Т.А.ХІМІЙ В.В.



Пункт:	12.4	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємцями статті "Послуги з переказу"		0.22	0.00	0.00	0.22	0.00	0.00	0.00	0.00								
Усього по статті 12 "Послуги з переказу"			33.00				0.00	0.00					21,000.00			0.00			21,000.00
Звіт я.																			
13 Інші прями витрати																			
Підстатт:	13.1	Адміністративні витрати							2.00	52,000.00	0.00	0.00				0.00			52,000.00
Пункт:	13.1.1	Бухгалтерські послуги			18,000.00	1.00				18,000.00	0.00	0.00				0.00			18,000.00
Пункт:	13.1.2	Юридичні послуги			34,000.00	1.00				34,000.00	0.00	0.00				0.00			34,000.00
Пункт:	13.1.3	Аудиторські послуги					Недостатні витрати за рахунок гранту УЖФ												
Пункт:	13.1.4	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємцями статті "Адміністративні витрати"		0.22	0.00						0.22	0.00				0.22	0.00		0.00
Підстатт:	13.7	Послуги комп'ютерної обробки, друк, копіювання				8.00				187,300.00	0.00	0.00				0.00			187,300.00
Пункт:	13.2.1	Послуги диктора для створення української версії фільму			7,000.00	2.00				14,000.00	0.00	0.00				0.00			14,000.00
Пункт:	13.2.2	Послуги з вукорексиера в запису диктора у студії для української версії фільму			8,650.00	2.00				17,300.00	0.00	0.00				0.00			17,300.00
Пункт:	13.2.3	Послуги виготовлення фінального міфу для української версії			6,500.00	4.00				26,000.00	0.00	0.00				0.00			26,000.00
Пункт:	13.2.4	Послуги з перекладу в залпі системною 5:1			30,000.00	1.00				30,000.00	0.00	0.00				0.00			30,000.00

Директор ТОВ Сабішон Із Продажем Точні В.В.



Послуги з ведення бухгалтерського обліку проекту: створення платіжних доручень, проведення в облігу витрат за проектом із розрахунку 4000 грн за 1 міс., всього 4,5 місяця. Період надання послуг червень-жовтень 2024.

Юридичні послуги: підготувати та надати на підпис договори про розробку піплайну, оформити до авторського права, та розробити договори, акти надання послуг, додатків. Загальом в рамках проекту планується консультування та розробка 20 договорів по 1700 грн. Період надання послуг червень-жовтень 2024. Ціна сформована з врахуванням актуальних цінкових пропозицій на юридичні послуги у 2024 році.

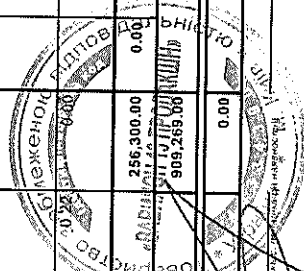
Герой документального фільму "Залізна сотня": у період 2014-2017 роки розвивають російською мовою і погіршують переказати на українську мову. Для демонстрації фільму на масових заходах та отримання Свідчення національного фільму нам необхідно зробити українське озвучення російськомовних частин фільму. Також це потрібно зробити у зв'язку із залитом суспільства щодо відмови від використання російської мови у культурних продуктах. Середня ціна на послуги - 700 грн за год, зміна - 10 год. До надання послуг буде залучено 3-х акторів (за зльєство сповнені герої фільму). До винок входить: професійна акторська робота, з дотриманням логіки побудови фрази, виїманн керування своїм голосом. Час, необхідний для надання послуг, розраховується з проведеним проб та запису матеріалу 100 хв фільму в кількх дублів для досягнення ефекту ліпшину. Середня швидкість виробити диктором складає 5 хвилин екранного часу за годину роботи. Місце надання послуг - місто Київ. Термін надання послуг - липень 2024 року.

Звукорежисер працює у студії під час роботи диктора. Здійснюється запис диктора, робота звукорежисера з студії (корекція балансу гучності, евалізаторів та інших параметрів для досягнення оптимального звучання, тестування аудіодоріжки в реальному часі в різних умовах для перевірки якості звуку та прискорювати звукові імпульси). Послуги будуть надаватися підприємцем на своєму обладнанні. Час, необхідний для надання послуг, розраховується з проведеним проб та запису матеріалу 100 хв фільму в кількх дублів для досягнення ефекту ліпшину. Середня швидкість справочування матеріалу складає 5 хвилин екранного часу за годину роботи. Місце надання послуг - місто Київ. Термін надання послуг - липень 2024 року.

Монтаж звуку для вилучення української аудіодоріжки (редагування та обробка звуку). Зальєше (дубллін, звукові ефекти, музика) для підлітків до вилучення, синхронізація аудіо з відео) Виробнича швидкість складає не більше 25 хвилин у зміну, привалять фільму 100 хв. Створення стерео української версії фільму. Підготовка до перекладу в 5:1. Послуги будуть надаватися підприємцем на своєму обладнанні. Місце надання послуг - місто Київ. Термін надання послуг - липень 2024 року.

Переклад звуку фільму в залпі системною 5:1. Зальєше (редагування аудіо за допомогою аудіобладиння і програмного забезпечення для досягнення бажаного ефекту, додавання звукових ефектів, які збільшують динамічність звучання, синхронізація зображення і звуку. Послуги будуть надаватися підприємцем на своєму обладнанні. Ціна на послуги ринкова, на підтвердження чинності комерційної пропозиції. Місце надання послуг - місто Київ. Термін надання послуг - липень 2024 року.

Пункт: 13.2.5	Виготовлення згукоскопу (аудіодескрипції) до фільму та розміщення Аудіодескрипції на платформі Eascast	зміна	1,00	79,500.00	79,500.00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	79,500.00	Виготовлення Згукоскопу (Аудіодескрипції) для документального фільму "Залізна сотня" тривалістю 100 хв, студією "Доступне Кіно". А саме запис автостероного голосу, який описує сцену: який вигляд мають герої, де вони, що роблять тощо. Крім цього, він пояснює розуміння лише з картини звуку та озвучує екранний текст. Згукоскоп буде надано на фільм так, аби не перебивати діалог, музику та інші важливі звуки в кадрі. Надаємо комерційні пропозиції від 3 постачальників послуг (ФОП Демчук Андрій Богданович, Луца Василь-Тарас Ярославич, ФОП Луца Вікторія Ярославівна). Місце надання послуг - місто Київ. Термін надання послуг - липень-серпень 2024 року. Безстрокове розміщення аудіодескрипції на платформі Eascast. Eascast — це безкоштовний асистент, який допомагає людям із порушеннями зору дивитися кіно.
Пункт: 13.3.1.6	Виготовлення розгорнутих субтитрів до фільму та розміщення розгорнутих субтитрів на платформі Substact	послуга	1,00	22,500.00	22,500.00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	22,500.00	Виготовлення розгорнутих субтитрів для документального фільму "Залізна сотня" тривалістю 100 хв, студією "Доступне Кіно". А саме виготовлення додаткової текстової дорожки, яка передає звуки фільму якомога детальніше. Від зазначених субтитрів розгорнути відрізняються наявністю спеціальних емодзі та (ноді) озвучення формативним, яке допомагає глядачам і гласночам з порушеннями слуху швидше встановити джерело звуку. Надаємо комерційні пропозиції від 3 постачальників послуг (ФОП Демчук Андрій Богданович, Луца Василь-Тарас Ярославич, ФОП Луца Вікторія Ярославівна). Місце надання послуг - місто Київ. Термін надання послуг - липень-серпень 2024 року. Безстрокове розміщення розгорнутих субтитрів на платформі Substact. На цьому буде розміщено згукоскопи. Зіб'яса.п — це безкоштовний асистент, який допомагає людям із порушеннями слуху дивитися кіно. На ньому буде розміщено розгорнуті субтитри.
Пункт: 13.3.1.7	Виготовлення Аудіодескрипції та розгорнутих субтитрів для трейлеру фільму "Залізна сотня". Тривалість трейлеру - до 3 хв. Надаємо комерційні пропозиції від 3 постачальників послуг (ФОП Демчук Андрій Богданович, Луца Василь-Тарас Ярославич, ФОП Луца Вікторія Ярославівна). Місце надання послуг - місто Київ. Термін надання послуг - липень-серпень 2024 року.	послуга	1,00	8,000.00	8,000.00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	8,000.00	Виготовлення Аудіодескрипції та розгорнутих субтитрів для трейлеру фільму "Залізна сотня". Тривалість трейлеру - до 3 хв. Надаємо комерційні пропозиції від 3 постачальників послуг (ФОП Демчук Андрій Богданович, Луца Василь-Тарас Ярославич, ФОП Луца Вікторія Ярославівна). Місце надання послуг - місто Київ. Термін надання послуг - липень-серпень 2024 року.
Підсумок:	Витрати на послуги страхування		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 13.3.1	Визначити предмет страхування			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 13.3.2	Визначити предмет страхування			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 13.3.3	Визначити предмет страхування			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Підсумок:	Інші прями витрати		1,00	7,000.00	7,000.00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	7,000.00	
Пункт: 13.4.1	Послуги Інтернет-провайдера (вказати період надання послуг)			0,00	0,00						0,00	
Пункт: 13.4.2	Банківська комісія за переказ (відповідно до тарифів обслуговуючого банку)			0,00	0,00						0,00	
Пункт: 13.4.3	Горюхонебезпечне обслуговування (відповідно до тарифів обслуговуючого банку)			0,00	0,00						0,00	
Пункт: 13.4.4	Інші послуги банку (відповідно до тарифів обслуговуючого банку)			0,00	0,00						0,00	
Пункт: 13.4.5	Виготовлення діалогових листів на фільм Залізна Сотня хронометражем 100 хв	послуга	4,00	7,000.00	7,000.00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	7,000.00	Діалогові листи до фільму є обов'язковими матеріалами, які мають бути створені та передані для подальшого виготовлення розширених субтитрів та аудіодескрипції. 100 хвилин * 70 грн/хв = 7000 грн. Місце надання послуг - місто Київ. Термін надання послуг - червень 2024 року.
Пункт: 13.4.13	Соціальні відеоя за договорами ЦІРХ з підприємствами підставі: "Інші прями витрати"			0,22	0,22						0,22	
Усього по статті 13 "Інші прями витрати"			11,00	256,300.00	256,300.00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	256,300.00	
Усього "Витрати"				908,269.00	908,269.00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	908,269.00	
РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ												
Аналізуючи цей бюджет на 15 травня												



71257

ЗМІСТОВИЙ ЗВІТ

про виконання Проєкту № _____

I. Загальна інформація про Проєкт

1. Назва Проєкту: _____
2. Грантоотримувач (найменування): _____
3. Грантоотримувач (ЄДРПОУ): _____
4. Партнер (найменування): _____
5. Партнер (ЄДРПОУ): _____
6. Сектор культури та мистецтв: _____
7. Назва конкурсної програми та ЛОТ-у: _____
8. Культурний продукт _____
9. Стислий опис реалізованого Проєкту (до 100 слів): _____
10. Загальний бюджет реалізованого Проєкту (грн): _____
11. Розмір фінансування від Фонду (грн): _____
12. Сума співфінансування (грн): _____
13. Джерело співфінансування (назва юридичної особи або цільової програми) _____
14. Строк реалізації Проєкту: _____

15. Географія реалізації Проєкту: _____

II. Детальний опис етапів реалізації та результатів Проєкту

Актуальність Проєкту _____

(як саме Проєкт доповнив вже наявні актуальні теми, у чому Проєкт став унікальним, інноваційним, як Проєкт доповнив уже наявні локальний, регіональний, всеукраїнський та міжнародний культурні контексти)

Мета _____

Ціль 1	.... (відповідно до проєктної заявки)		
Завдання 1.1.	.... (відповідно до проєктної заявки)		
Завдання 1.2.	.... (відповідно до проєктної заявки)		
Результати	Індикатори досягнення (планові, відповідно до проєктної заявки)	Індикатори досягнення (фактичні)	Джерело перевірки
Результат 1	.... (відповідно до проєктної заявки)		
Результат 2	.... (відповідно до проєктної заявки)		

Ціль 2	.... (відповідно до проєктної заявки)		
Завдання 2.1.	.... (відповідно до проєктної заявки)		
Завдання 2.2.	.... (відповідно до проєктної заявки)		
Результати	Індикатори досягнення (планові, відповідно до проєктної заявки)	Індикатори досягнення (фактичні)	Джерело перевірки
Результат 1	.... (відповідно до проєктної заявки)		
Результат 2	.... (відповідно до проєктної заявки)		

(чи вдалося реалізувати мету Проєкту, яких цілей досягнув / не досягнув Проєкт, чи обрані завдання повністю сприяли виконанню цілей, чи досягнув Проєкт очікуваних результатів, чи дотриманні індикатори досягнення результатів; чи дають індикатори змогу виміряти прогрес щодо досягнення результатів; порівняйте планові та отримані результати та їх індикатори, якщо не вдалося досягнути планового об'єму, опишіть причини, що, на вашу думку, спричинили таку ситуацію; чи отримані результати мають суспільну цінність, яку саме)

Цільова аудиторія _____

Пряма цільова аудиторія Проєкту				
Планові показники (згідно з проєктною заявкою)		Фактичні показники		Джерело перевірки
якісна характеристика	кількісна характеристика	якісна характеристика	кількісна характеристика	

Опосередкована цільова аудиторія Проєкту			
Планові показники (згідно з проєктною заявкою)		Фактичні показники	
якісна характеристика	кількісна характеристика	якісна характеристика	кількісна характеристика

(якою була пряма цільова аудиторія Проєкту (якісні та кількісні показники), якою була опосередкована цільова аудиторія (якісні та кількісні показники); порівняйте планові та отримані показники, якщо не вдалося досягнути планового об'єму, опишіть причини, що, на вашу думку, спричинили таку ситуацію; який інструментарій використовувався для обрахунку кількісних показників залученої цільової аудиторії; як саме було залучено ці типи цільової аудиторії, чи був отриманий зворотний зв'язок від аудиторії стосовно задоволення їх культурних потреб, якості та результативності Проєкту)

Партнерство _____

(чи були залучені партнери до реалізації Проєкту, на яких умовах: чи партнер виконав всі взяті зобов'язання; чи було партнерство взаємовигідним - результати не могли бути повністю досягнуті без співпраці; чи партнер ділився своїм досвідом, методами, моделями, даними, ідеями, знаннями і т. д.; чи Проєкт вплинув на партнера, яким чином)

Команда Проєкту _____

Прізвище, ім'я, по батькові (за наявності) кожного члена проєктної команди	Роль у Проєкті	Перелік обов'язків	Зайнятість у Проєкті	Вид трудових відносин	Сума отриманої винагороди (грн)

(чи запропонована структура команди Проєкту цілком справилась з поставленими завданнями, чи правильно було розподілено функціональні обов'язки, чи задіяні людські ресурси цілком відповідали потребам Проєкту)

Хід реалізації Проєкту _____

Захід, вид діяльності	Період, дата виконання	Відповідальний член команди	Джерело перевірки	Бюджет заходу плановий (грн)	Бюджет заходу фактичний (грн)

(чи вдалося дотриматися заявленого робочого плану, чи всі заходи та види діяльності виконані, чи робочий план коригувався під час реалізації Проєкту, якщо так, що стало причиною внесення змін, хто приймав рішення про зміни; як коригувальні дії вплинули на реалізацію Проєкту та кінцевий результат)

Управління Проєктом, проєктні ризики _____

(з якими внутрішніми та зовнішніми ризиками стикнулася команда Проєкту, який інструментарій було використано для їх мінімізації та усунення, чи всі ризики були враховані під час планування Проєкту; як здійснювалися моніторинг та оцінка Проєкту, як приймалися рішення; чи вимірювалися ефективність та успішність Проєкту командою, які інструменти використовувались)

Інформаційний супровід Проєкту _____

Тип інформаційного повідомлення (стаття, блог, телестужет, радіофір, пост і т.д.)	Заголовок інформаційного повідомлення	Назва інформаційного джерела	Адреса розміщення (онлайн посилання)

(які методи, канали та інструменти поширення інформації про Проект використовувались, які інформаційні та медіа-партнери брали участь у реалізації Проекту, з якими ЗМІ співпрацював Проект, які нові технології та медіа використовував Проект для поширення інформації; чи були залучені лідери думок; чи цілком досягнуто планових кількісних та якісних показників виконання комунікаційного плану, порівняйте планові та отримані показники, якщо не вдалося досягнути планового об'єму, опишіть причини, що, на вашу думку, спричинили таку ситуацію, додайте скрін-шоти)

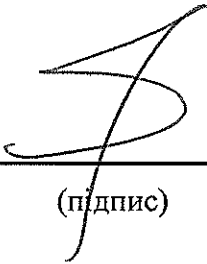
Сталість Проекту _____

(чи забезпечено вільний доступ до напрацювань та результатів Проекту, яким чином; чи отримані результати Проекту продовжать функціонувати, на яких засадах та умовах; чи передбачається подальший розвиток та накопичення набутого досвіду; чи передбачається тиражування та мультиплікування отриманих результатів; як партнерства вдалося встановити протягом часу підготовки та реалізації Проекту, а також поза межами Проекту; які заходи заплановано після закінчення Проекту для поширення інформації про Проект, як Грантоотримувач планує ділитися здобутим досвідом)

Директор ТОВ.

Тихий В.В.

(прізвище, ім'я, по батьківі
(за наявності)
Грантоотримувача)



(підпис)

(дата заповнення)

ФОНД:



ГРАНТООТРИМУВАЧ:



Тихий В.В.

Додаток № 4
до Декрету про надання гранту № FINCAD-004132
від 12.09.2024 року

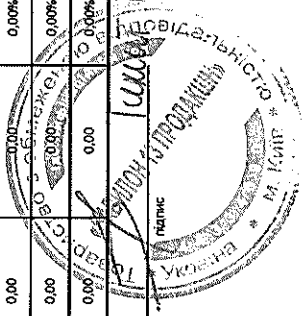
**УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД**

Назва конкурсної програми:
Назва ПОТ-у:
Назва Грантоотримувача:
Назва проєкту:
Дата початку проєкту:
Дата завершення проєкту:

ЗВІТ
про надходження та використання коштів для реалізації проєкту
за період з _____ по _____ 2024 року

ст. 1	Загальна сума гранту		Загальна сума співфінансування							Загальна сума реінвестицій (докл. отримані від реалізації книг, квитків, програм та інше)		Загальна сума вьому проєкту	
	%	грн.	Кошти організацій-партнерів (повна назва організації)	Кошти державного та місцевих бюджетів (повна назва організації)	Кошти інших інституційних донорів	Кошти приватних донорів	Власні кошти організації-заявника	грн.	%	грн.	%	грн.	%
плановий бюджет	0,00%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00%	0,00	0,00%
фактичний бюджет	0,00%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00%	0,00	0,00%
профінасовано	0,00%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00%	0,00	0,00%
залишок до фінансування	0,00%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00%	0,00	0,00%
ст. 2			3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
грн.			грн.	грн.	грн.	грн.	грн.	грн.	грн. (ст.3+ст.4+ст.5+ст.6+ст.7)	%	грн.	%	грн.

Сила: Директор ТОВ "Бабелон 137" Ігор Гриниш підпис Ігор В. В. ПІБ



Графік платежів

Загальна сума гранту 909 269 грн 00 коп. (дев'ятсот дев'ять тисяч двісті шістдесят дев'ять гривень 00 копійок) без ПДВ.

Платіж	Строк платежу	Сума платежу, без ПДВ (грн)	Залишок
I транш	до 01.08.2024 р	272 780,70	636 488,30
II транш	до 30.09.2024 р	454 634,50	181 853,80
Фінальний транш	до 31.12.2024 р.	181 853,80	00,00
Всього		909 269,00	

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса: 01601, м. Київ,
вул. І.Франка, 19

Адреса для листування: 01010, м. Київ,
вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києв:

Р/р: UA608201720343110001000000458

Тел.: +380 (99) 638-52-73

Грантоотримувач

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ
"БАВИЛОН ІЗ ПРОДАКШН"

Юридична адреса: Україна, 01054, місто Київ,
вул.Ярославів Вал, будинок 9, офіс 7

Адреса для листування: Україна, 01054, місто Київ,
вул.Ярославів Вал, будинок 9, офіс 7

ЄДРПОУ: 44334390

Назва банку/філії: АТ "ПУМБ"

Р/р: UA563348510000000025002240873

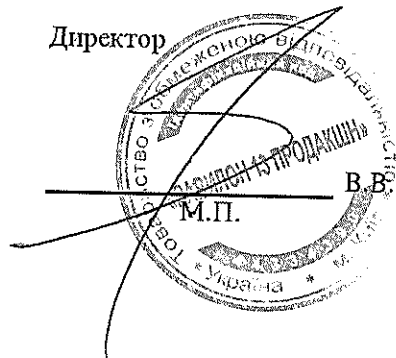
Тел.: +380 (67) 507-45-18

З.о. Виконавчого директора



О.І. Пасічник

Директор



В.В. Тихий